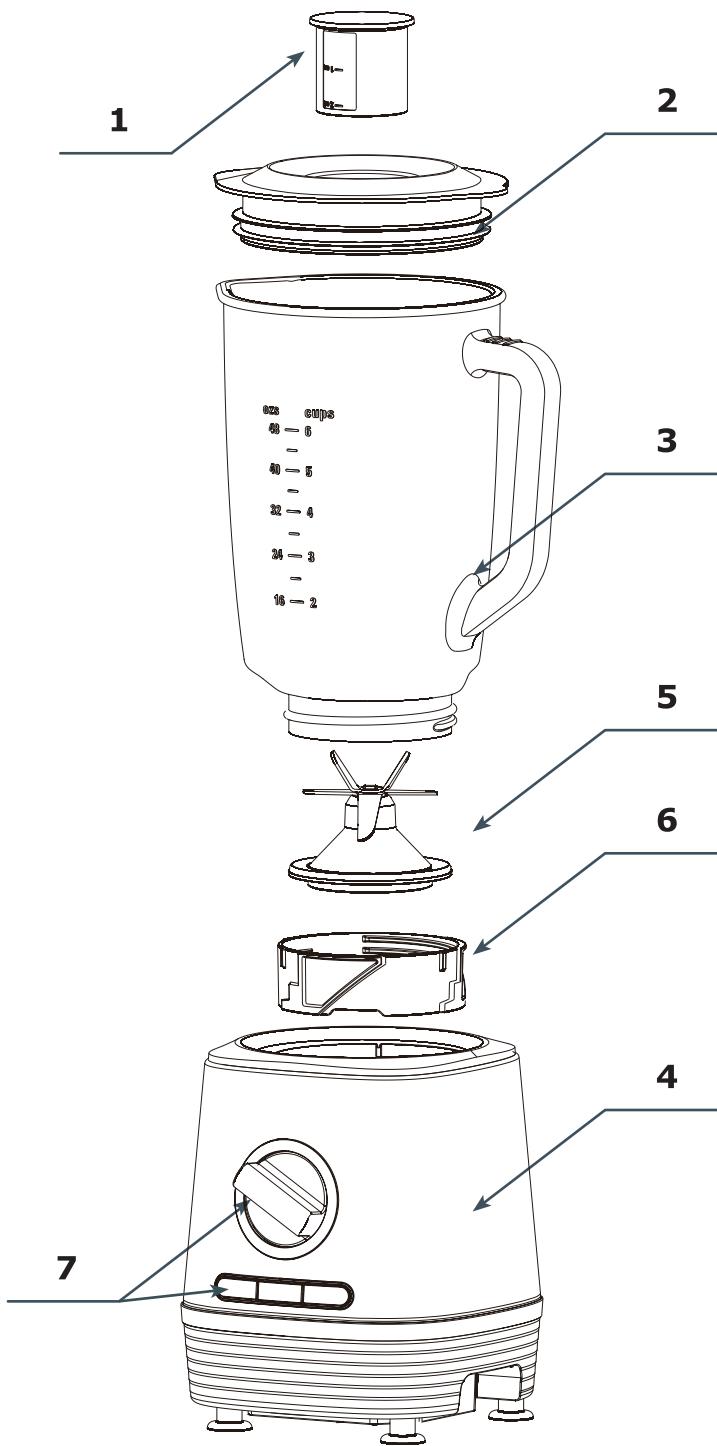
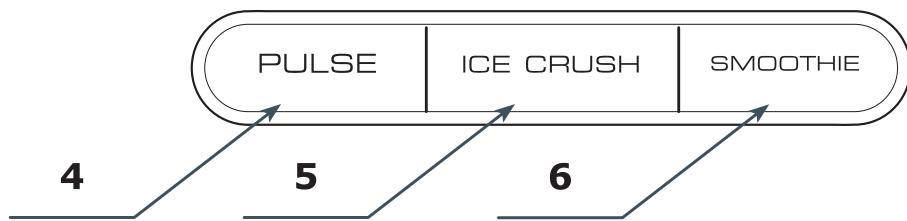
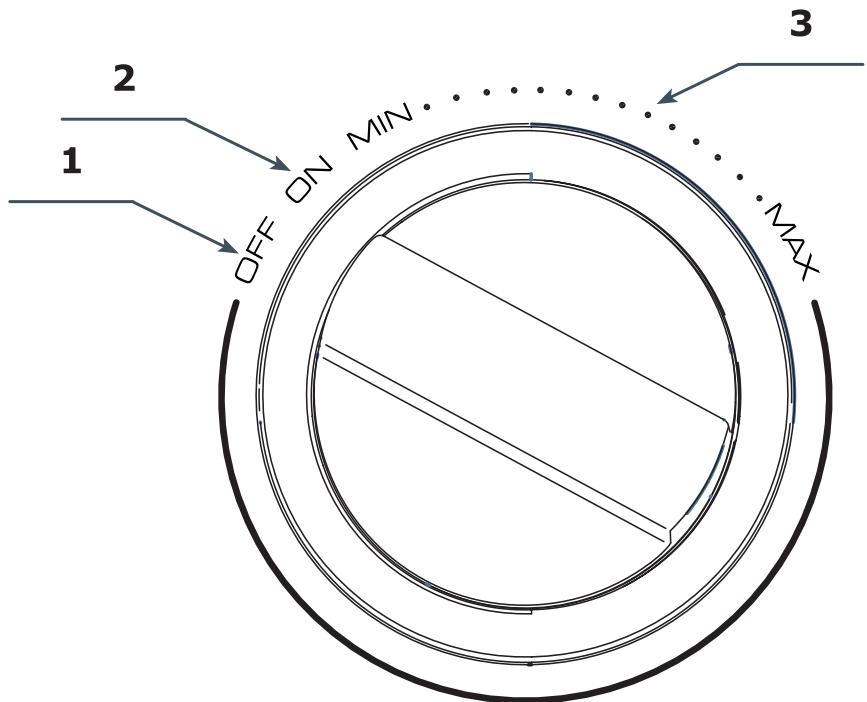
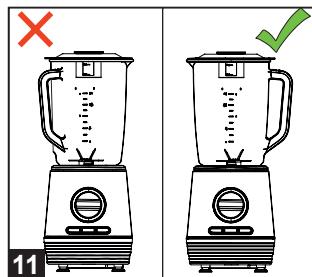
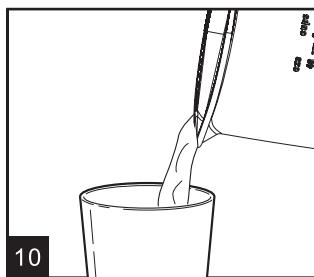
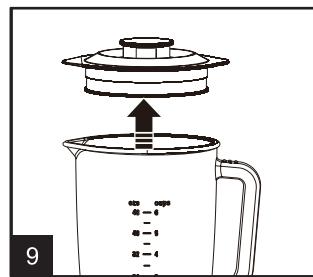
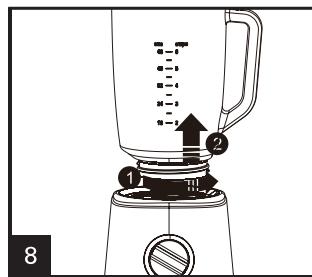
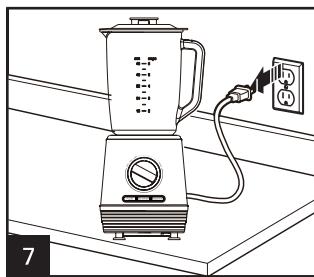
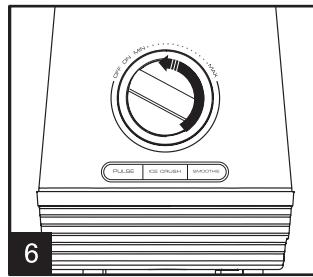
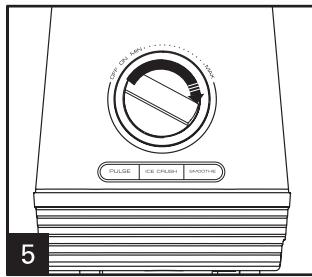
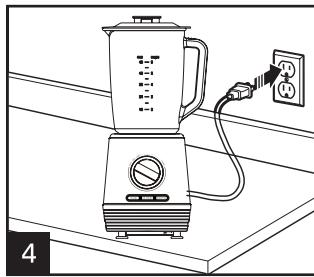
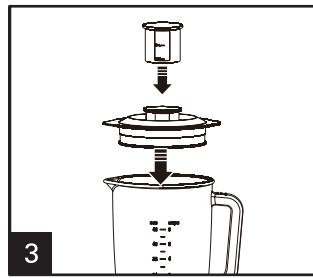
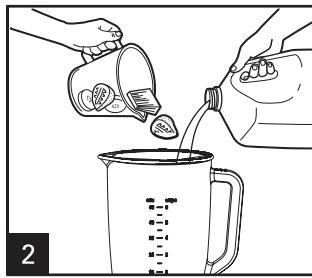
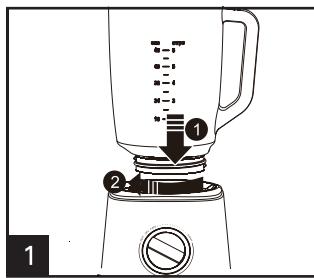


PL	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	5
EN	<b>USER MANUAL</b>	9
CS	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	13
SK	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>	17
DE	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	21
FR	<b>NOTICE D'UTILISATION</b>	25
ES	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>	29
BG	<b>ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА</b>	33
HU	<b>KEZELÉSI UTASÍTÁS</b>	37
UK	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	41
RO	<b>MANUAL DE UTILIZARE</b>	45





2



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym poniższych zasad.

### PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAC INSTRUKCJĘ, UWAGI I OSTRZEŻENIA.

- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dla tego trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Zanurzenie w wodzie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- W przypadku zalania wodą zewnętrznych elementów urządzenia, przed ponownym włączeniem urządzenia do sieci dokładnie je wysuszą. Nie dotykaj mokrych powierzchni mających kontakt z podłączonym do zasilania urządzeniem, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiekolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub jeżeli urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
- Po użyciu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka a także w przypadku jakiegokolwiek niewłaściwego działania, przed czyszczeniem lub przed wymianą akcesoriów.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ścennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę jednocześnie trzymając drugą ręką gniazdko sieciowe. Urządzenie jest wykonane w II klasie ochrony przeciwporażeniowej.
- Nie próbuj usuwać żadnych części obudowy.
- Abi uniknąć uszkodzenia przewodu żasilającego nie umieszczaj go ponad ostrymi krawędziami, ani w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć i nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie obsługuje urządzenia mokrymi rękoma.
- Jeżeli przewód sieciowy lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, to powinny one być wymienione przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
- Używanie akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z produktem może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Należy zachować ostrożność przy myciu akcesoriów.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego przed zmianą

akcesoriów.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znajdują zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Powierzchnia na której jest użytkowane urządzenie powinna być wypoziomowana czysta i sucha.
- Aby włączyć urządzenie obróć pokrętło funkcyjne na pozycję "ON" (Rys. 2 poz. 2) naciśnij i przytrzymajłącznik pulsacyjny (Rys. 2 poz. 4), lub obróć pokrętło funkcyjne na pozycję płynnej regulacji (Rys. 2 poz. 3). Aby wyłączyć silnik urządzenia zwolnij przycisk (Rys. 2 poz. 4), lub ustaw pokrętło w pozycję "OFF" (Rys. 2 poz. 1). Całkowite wyłączenie urządzenia jest możliwe poprzez odłączenie urządzenia od zasilania.
- Nie używaj urządzenia w połączeniu z gotującą się żywnością.
- W przypadku zablokowania elementów rozdrabniających / miksuujących, przed usunięciem blokujących składników, wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Zachowaj szczególną ostrożność. Elementy rozdrabniające są bardzo ostre.
- Podczas pracy urządzenia nie dotykaj elementów mieszających lub rozdrabniających, zwróć szczególną uwagę na długie włosy i części garderoby.
- Niektóre elementy zestawu są wyposażone w ostre noże, używając ich zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie przekraczaj czasu pracy oraz ilości produktów podanych w tabeli przy przygotowywaniu.
- Nie miksuje bez przerwy więcej niż trzech porcji produktów.
- Odczekaj aż temperatura korpusu wyrówna się z temperaturą pokojową.
- Podczas pracy nie dotykaj żadnych elementów poza korpusem i / lub pojemnikiem. Pozostałe elementy podczas pracy mogą powodować zagrożenie dla życia i / lub zdrowia.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane do rozdrabniania / mieszania żywności, nie używaj go do innych celów.
- **ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE, TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMÓWEGO.**

# Wymagania elektryczne: Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтыm sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## DANE TECHNICZNE:

Model - BTM 5011 / BTM 5012

Napięcie znamionowe - 220-240V ~ 50Hz

Moc znamionowa - 800W

Pojemność dzbanka - 1,5l

## ELEMENTY WYPOSAŻENIA (Rys. 1):

1. Miarka / korek
2. Pokrywa dzbanka
3. Dzbanek
4. Korpus urządzenia
5. Ostrze (zespoł)
6. Pierścieni blokujący
7. Panel sterowania

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Po rozpakowaniu urządzenia należy się upewnić, że zestaw zawiera wszystkie akcesoria oraz czy nie ma widocznych śladów uszkodzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie akcesoria mające kontakt z żywnością w gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego detergenta.

**Uwaga!** Należy zamontować uchwyt dzbanka po prawej stronie urządzenia (Rys. 3, poz. 11).

## FUNKCJE URZĄDZENIA:

Funkcja / przycisk	Maksymalny czas działania	Pędzłość obrotowa	Działanie użytkownika	Potrawa
Regulacja obrotów pokrętłem	3 minuty	Płynna regulacja obrotów	Regulacja obrotów pokrętłem funkcyjnym	Mieszanie / rozdrabnianie potraw
Smoothie	2 minuty	Automatyczne zwiększenie się obrotów przez 15 sekund, następnie maksymalna prędkość	Naciśnąć, aby włączyć, naciśnąć kolejny raz, aby wyłączyć	Smoothie, shake

Ice crush	40 sekund	Obrót ostrza w ciągu 0,1s, następnie 1s przerwy	Naciśnąć, aby włączyć, naciśnąć kolejny raz, aby wyłączyć	Kruszenie kostek lodu
Pulse	3 minuty	Maksymalna prędkość obrotowa	Naciśnąć, aby włączyć, zwolnić przycisk, aby wyłączyć	Rozdrabnianie przy maksymalnych obrotach

## JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIE:

Blender kielichowy służy do mikowania płynów takich jak produkty mleczne, sosy, zupy, soki owocowe napoje czy koktajle. Przy pomocy blendera kielichowego można również przygotować ciasto na naleśniki, majonez lub przetwory dla niemowląt.

1. Połączyc odpowiednio elementy zestawu (Rys. 3, poz. 1). Pozycja kielicha powinna być taka jak na Rys. 3, poz. 11. Należy sugerować się strzałką oraz klockami narysowanymi na kielichu oraz urządzeniu.
2. W dzbanku umieścić składniki, nie przekraczać pozycji maksymalnej (Rys. 3, poz. 2). Temperatura składników nie powinna być większa niż 65°C.
3. Zamknąć szczelnie dzbanek pokrywą i korkiem (Rys. 3, poz. 3).
4. Podłączyć urządzenie do zasilania (Rys. 3, poz. 4).
5. Włączyć urządzenie poprzez ustawienie pokrętła funkcyjnego na odpowiednią pozycję (Rys. 3, poz. 5). Dokładny opis funkcji znajduje się w tabeli powyżej.
6. Wyłączyć blender po skończonej pracy (Rys. 3 poz. 6).
7. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (Rys. 3 poz. 7).
8. Wyciągnąć dzbanek z korpusu urządzenia (Rys. 3 poz. 8).
9. Podnieść pokrywę (Rys. 3 poz. 9).
10. Gotowy produkt przełożyć do naczynia (Rys. 3, poz. 10).

## Uwaga!

Nie należy ciągać dzbanka przy włączonym silniku ze względu na możliwość uszkodzenia elementu napędowego. Ściągnięcie dzbanka z korpusu urządzenia podczas pracy, będzie skutkowało wyłączeniem się silnika.

Przed ponownym montażem dzbanka na korpusie, należy ustawić pokrętło funkcyjne w pozycji "OFF" (Rys. 2 poz. 1) i upewnić się, że napęd silnika przestał się obracać.

Nie używać urządzenia dłużej niż 3 minuty a przy rozdrabnianiu twardej produktów dłużej niż 60 sekund. Po każdym użyciu pozostaw urządzenie w temperaturze pokojowej przez ok 5 minut.

## PRAKTYCNE PORADY:

- Aby uniknąć rozbijania, nie napełniać dzbanka powyżej oznakowania maksymalnego poziomu 1,5l.
- Podczas używania płynów, które się pienią lub zwiększają swoją objętość podczas mikowania, nie należy napełniać dzbanka do wyższego poziomu niż 2/3 maksymalnej objętości.
- Jeśli stałe składniki nie zostały zmiksowane dostatecznie dobrze, należy wyłączyć blender i użyć kilkakrotnie funkcję PULSE (Rys. 2 poz. 4).
- Nigdy nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka podczas pracy urządzenia.
- Podczas używania jednocześnie stałych i płynnych składników, należy wlać płynne składniki do dzbanka przed włączeniem urządzenia. Stałe składniki dodać w następnym kroku.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. Zbyt dłuża praca może spowodować wyłączenie urządzenia.

W tym przypadku należy przełączyć pokrętło funkcyjne na pozycję "OFF" (Rys. 2 poz. 1) i odciągnąć wtyczkę od zasilania.

Jego powtórne włączenie będzie możliwe po wyrównaniu się temperatury korpusu z temperaturą otoczenia.

## FUNKCJA KRUSZENIA KOSTEK LODU:

Blender kielichowy dostosowany jest do kruszenia kostek lodu.

Aby użyć funkcji kruszenia lodu należy:

1. Połączyc odpowiednio elementy zestawu (Rys. 3, poz. 1). Pozycja kielicha powinna być taka jak na Rys. 3, poz. 11. Należy sugerować się strzałką oraz klockami narysowanymi na kielichu oraz urządzeniu.
2. W dzbanku umieścić składniki, nie przekraczać pozycji maksymalnej (Rys. 3, poz. 2).

- Zamknąć szczeleńcze dzbanek pokrywą i korkiem (Rys. 3, poz. 3).
- Podłączyć urządzenie do zasilania (Rys. 3, poz. 4).
- Ustawić pokrętło funkcyjne na pozycję „ON” (Rys. 2, poz. 2).
- Nacisnąć przycisk „ICE CRUSH” (Rys. 2, poz. 5), nóż zacznie wirować. Nie używać tej funkcji dłużej niż 40 sekund.
- Po skończonej pracy ustawić pokrętło funkcyjne na pozycję „OFF” (Rys. 2, poz. 1).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdką (Rys. 3 poz. 7).
- Wyciągnąć dzbanek z korpusu urządzenia (Rys. 3 poz. 8).
- Podnieść pokrywę (Rys. 3 poz. 9).
- Gotowy produkt przełać do naczynia (Rys. 3, poz. 10).

#### FUNKCJA SMOOTHIE:

Blender kielichowy dostosowany jest do przygotowywania Smoothie.

Aby użyć funkcji Smoothie należy:

- Połączyć odpowiednio elementy zestawu (Rys. 3, poz. 1). Pozycja kielicha powinna być taka jak na Rys. 3, poz. 11. Należy sugerować się strzałką oraz kłówkami narysowanymi na kielichu oraz urządzeniu.
- W dzbanku umieścić składniki, nie przekraczać pozycji maksymalnej (Rys. 3, poz. 2).
- Zamknąć szczeleńcze dzbanek pokrywą i korkiem (Rys. 3, poz. 3).
- Podłączyć urządzenie do zasilania (Rys. 3, poz. 4).
- Ustawić pokrętło funkcyjne na pozycję „ON” (Rys. 2, poz. 2).
- Nacisnąć przycisk „SMOOTHIE” (Rys. 2, poz. 6), nóż zacznie wirować coraz szybciej, nie używać tej funkcji dłużej niż 2 minuty.
- Po skończonej pracy, nacisnąć przycisk „SMOOTHIE” jednokrotnie, następnie ustawić pokrętło funkcyjne na pozycję „OFF” (Rys. 2, poz. 1).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdką (Rys. 3 poz. 7).
- Wyciągnąć dzbanek z korpusu urządzenia (Rys. 3 poz. 8).
- Podnieść pokrywę (Rys. 3 poz. 9).
- Gotowy produkt przełać do naczynia (Rys. 3, poz. 10).

Rodzaj żywności	Czas przygotowywania [s]
Kostki lodu, marchewka	30
Sok, owoce miękkie, przygotowywanie koktajli z alkoholem	40-60
Przygotowywanie napoju typu shake	60
Przygotowywanie zupy lub miksuowania twardych owoców	90
Przygotowywanie sosów, jedzenia dla niemowląt, miksuowanie twardych owoców lub warzyw	90
Sok marchewkowy - marchewka 600g + woda (900ml)	60-120
Kruszenie kostek lodu (nie więcej niż 8 kostek lodu)	PULSE (krótki czas operacji)

Duże produkty należy pociąć na 1-2cm kawałki co znacznie ułatwi oraz przyspieszy rozdrabnianie.

Upewnij się, że pestki z owoców zostały usunięte. Mogą one uszkodzić ostrza urządzenia.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdką.
- Rozłączyć elementy zestawu.
- Korpus wycierać wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osuszyć.
- Nie zanurzać korpusu w wodzie lub innej cieczy.
- Pozostałe elementy myć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu a następnie dokładnie je osuszyć.

#### Uwaga!

Ostrze rozdrabniające oraz głowica rozdrabniająca są bardzo ostre, dla tego należy zachować szczególne środki ostrożności przy wkładaniu i wyciąganiu ich z pojemnika oraz podczas mycia.

Na początku użytkowania blendera mogą wystąpić drobne wycieki smaru z dolnej części kielicha.

Nie myć żadnej części blendera w zmywarce.

## **SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE**

To avoid the risk of serious injury when using the appliance, follow basic safety rules, including the following.

**BEFORE OPERATING THE APPLIANCE, CAREFULLY REVIEW THE INSTRUCTIONS, NOTES, AND WARNINGS.**

- Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the appliance out of reach of children.
- Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids. Immersing in water may cause an electric shock.
- If water spills on the external components of the appliance, dry it thoroughly before switching back on. Do not touch wet surfaces in contact with the appliance connected to power supply, immediately disconnect it from the mains.
- Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the power cord, or if the appliance has been dropped on the floor.
- After use, always pull out the plug from the socket, and also in case of any malfunction, before cleaning or before changing accessories.
- When pulling out the plug from the wall outlet, never pull by the cord, only the plug, holding the socket with your other hand. The appliance is Class II fire protection electrical equipment.
- Do not attempt to remove any parts of the housing.
- To prevent damage to the power cord, do not place it over sharp edges or close to hot surfaces.
- Do not expose the appliance to rain or humidity, and do not use it outdoors. Do not operate the appliance with wet hands.
- If the power cord or plug is damaged, it should be replaced by a professional repair shop in order to avoid hazard.
- Using attachments that were not supplied with the product may cause damage to the appliance.
- Never place the appliance on hot surfaces.
- Take caution when cleaning the attachments.
- Never leave the appliance plugged in to power without supervision.
- Pull the plug from the wall outlet before replacing accessories.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks

associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Do not allow children to clean and maintain the appliance unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.

- Ensure that the appliance is used on a clean, dry and level surface.
- To turn on the appliance, turn the function knob to the “ON” position (Fig. 2, item 2). Press and hold the pulse switch (Fig. 2, item 4), or turn the function knob to the smooth adjustment position (Fig. 2, item 3). To turn off the appliance, release the button (Fig. 2, item 4) or turn the knob to the “OFF” position (Fig. 2, item 1). To turn off the appliance completely unplug it from the power supply.
- Do not blend boiling food.
- If blades get jammed pull the plug out of the socket before attempting to clean the attachment. Exercise caution. Blades are very sharp.
- During operation do not touch the blades and pay special attention to the long hair and garments.
- Some attachments are equipped with sharp blades. Be cautious when using them.
- Do not exceed the operating time and the quantity of blended products listed in the table.

- Do not blend continuously more than three servings.
- Wait until the motor unit cools down to room temperature.
- During operation, do not touch any components except the motor unit and/or container. Other components may cause danger to health and / or life during operation.
- The appliance is designed for blending / mixing food, do not use it for other purposes.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS. THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

**Electrical requirements:**  
Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to that of your home electrical mains. Alternating current must be used, typically marked ~.



In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used.

The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes.

Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

#### SPECIFICATION:

Model - BTM 5011 / BTM 5012  
Rated voltage - 220-240V ~ 50Hz  
Rated power - 800 W  
Jug capacity - 1.5l

#### FEATURES AND COMPONENTS (Figure 1):

1. Measuring cup
2. Jug lid
3. Pitcher
4. Motor unit
5. Blade assembly
6. Locking ring
7. Control Panel

**BEFORE FIRST USE:**

- After unpacking the appliance, make sure that all the attachments are included and there are no visible signs of damage.
- Before first use, wash all the attachments which come into contact with food in hot water with an addition of mild detergent.

**Note!** Install the jug holder on the right side of the appliance (Fig. 3, item 11).

**APPLIANCE FUNCTIONS:**

Function/ button	Maximum operating time	Rotation speed	User action	Dish
Adjust speed with a knob	3 minutes	Smooth speed adjustment	Adjust speed with a function knob	Mix/blend food
Smoothie	2 minutes	Speed increases for 15 seconds and reaches maximum speed	Press to turn on, press again to turn off	Smoothie, shake
Crush ice	40 seconds	Blade rotates for 0.1 s, then 1 s break	Press to turn on, press again to turn off	Crush ice cubes
Pulse	3 minutes	Maximum rotation speed	Press to turn on, release button to turn off	Blending at maximum speed

**HOW TO USE YOUR APPLIANCE**

Jug blender can be used to mix dairy products, sauces, soups, juices, fruit drinks or cocktails. You can also prepare pancake batter, mayonnaise or milk for babies.

1. Assemble the components as shown on Figure 3, item 1 Position the jug as shown in Fig. 3, item 11. Please follow the arrow and padlocks drawn on the jug and the base.
2. Place the ingredients in the blender jug, and do not exceed the maximum amount. (Fig. 3, item 2). The temperature of the ingredients should be no higher than 65°C.
3. Close the jug lid tightly and fit the measuring cup (Fig. 3, item 3).
4. Connect the appliance to the power supply (Fig. 3, item 4).
5. Turn on the appliance by turning the function knob to the required position (Fig. 3, item 5). For detailed description of the functions, please refer to the table above.
6. Turn off the blender when you are not going to use it. (Fig. 3, item 6).
7. Remove the plug from the socket (Fig. 3 item 7),
8. Remove the jug from the motor unit (Fig. 3 item 8).
9. Lift the lid (Figure 3 item 9)
10. Pour the finished product into a bowl (Fig. 3, item 10)

**Note!**

Do not remove the jug when the base motor is operating because it may damage the drive element. If you remove the jug from the motor base during operation, the appliance will turn off.

Before placing the jug on the base, set the function knob to the "OFF" position (Fig. 2, item 1) and make sure that the motor has come to a full stop.

Do not use the appliance for more than 3 minutes or for more than 60 seconds when fragmenting hard food products. Leave the appliance to cool down to room temperature for about 5 minutes after each use.

**PRACTICAL EVERYDAY TIPS:**

- To avoid splashing, do not fill the pitcher above the maximum level

marking of 1.5l.

- If you are processing a liquid that foams or increases volume during blending, do not fill the pitcher more than ¾ of the maximum volume.
- If the solid ingredients are not mixed well enough, turn off the blender and use the PULSE function several times. (Fig. 2, item 4).
- Never put your fingers or objects into the pitcher during blending.
- When processing both solid and liquid ingredients, pour the liquid into the jug before turning on the appliance. Add solid ingredients in the next step.

The appliance is equipped with thermal protection. If it is in operation too long it may switch off.

In this case, turn the function knob to the "OFF" position (Fig. 2, item 1) and unplug the cord from the power supply. It can then be turned on again once the temperature of the motor unit has cooled to room temperature.

**CRUSH ICE CUBES FUNCTION:**

Your jug blender can be used to crush ice cubes.

To crush ice cubes:

1. Assemble the components as shown on Figure 3, item 1 Position the jug as shown in Fig. 3, item 11. Please follow the arrow and padlocks drawn on the jug and the base.
2. Place the ingredients in the blender jug, and do not exceed the maximum amount. (Fig. 3, item 2).
3. Close the jug lid tightly and fit the measuring cup (Fig. 3, item 3).
4. Connect the appliance to the power supply (Fig. 3, item 4).
5. Turn the function dial to the "ON" position (Figure 2, item 2).
6. Press the "ICE CRUSH" button (Fig. 2, item 5), the blade will start to rotate. Do not operate this function for longer than 40 seconds
7. When finished, set the function dial to the "OFF" position (Figure 2, item 1)
8. Remove the plug from the socket (Fig. 3 item 7),
9. Remove the jug from the motor unit (Fig. 3 item 8).
10. Lift the lid (Figure 3 item 9)
11. Pour the finished product into a bowl (Fig. 3, item 10)

**SMOOTHIE FUNCTION:**

You can use the blender to prepare smoothies.

To use the Smoothie function:

1. Assemble the components as shown on Figure 3, item 1 Position the jug as shown in Fig. 3, item 11. Please follow the arrow and padlocks drawn on the jug and the base.
2. Place the ingredients in the blender jug, and do not exceed the maximum amount. (Fig. 3, item 2).
3. Close the jug lid tightly and fit the measuring cup (Fig. 3, item 3).
4. Connect the appliance to the power supply (Fig. 3, item 4).
5. Turn the function dial to the "ON" position (Figure 2, item 2).
6. Press the "SMOOTHIE" button (Fig. 2, item 6), the blade will start spinning faster and faster. Do not use this function for longer than 2 minutes.
7. When you have made the smoothie, press the "SMOOTHIE" button once, then turn the function knob to the "OFF" position (Fig. 2, item 1).
8. Remove the plug from the socket (Fig. 3 item 7),
9. Remove the jug from the motor unit (Fig. 3 item 8).
10. Lift the lid (Figure 3 item 9)
11. Pour the finished product into a bowl (Fig. 3, item 10)

Type of food	Preparation time [s]
Ice cubes, carrot	30
Juice, soft fruit, alcohol cocktails	40-60
Prepare a shake drink	60
Soups or blending hard fruits	90
Sauces, baby food, blend hard fruits or vegetables	90
Carrot juice - carrot 600g + water (900ml)	60-120
Crush ice cubes (not more than 8 ice cubes)	PULSE (brief operation)

Large products should be cut into 1-2 cm pieces to facilitate and speed up the blending process.  
Make sure the fruit seeds are removed. The seeds may damage the rotating blades.

**CLEANING AND CARE:**

- Unplug the appliance from the wall outlet.
- Dismantle the components.
- Wipe the appliance with a damp cloth and then dry thoroughly.
- Do not immerse the appliance motor unit in water or any other liquid.
- Wash other components in warm water with mild detergent and then dry thoroughly.

**Note!**

Attachment blades are very sharp, so be especially careful during use and washing.

When you use your food processor for the first time you may experience lubricant leakage of from the bottom of the pitcher.

Do not wash any part of the blender in the dishwasher.

# POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Aby se předešlo riziku vážného zranění při používání zařízení, je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících.

## PRED ŠPUŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ SI PREČTĚTE NAVODY, POZNÁMKY A UPOZORNĚNÍ

- Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při používání elektrických zařízení, proto mějte zařízení mimo dosah dětí.
- Neponořujte tělo zařízení do vody nebo jiných tekutin. Ponoření do vody může způsobit úraz elektrickým proudem.
- V případě, že dojde k zálité vnitřních dílů zařízení vodou, důkladně je osušte před opětovným připojením zařízení k síti. Nedotýkejte se mokrých povrchů, které mají styk se zařízením připojeným k napájení, okaříte odpojte zařízení od napájení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jeví jakékoli známky poškození napájecího kabelu nebo pokud zařízení spadlo na zem.
- Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a také v případě jakéhokoli nesprávného fungování, před čištěním nebo výměnou příslušenství.
- Při vytahování zástrčky z nástenné zásuvky nikdy netáhněte za kabel, ale pouze za zástrčku a záro-
- veň přidržujte druhou rukou sítovou zásuvku. Zařízení je vyrobeno ve třídě II ochrany proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepokoušejte se odstranit žádné části krytu.
- Abyste zabránili poškození napájecího kabelu, nepokládejte jej na ostré hrany ani v blízkosti horkých povrchů.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkosti a nepoužívejte zařízení venku. Zařízení neobsluhujte mokrýma rukama.
- Pokud se napájecí kabel nebo zástrčka poškodí, nechte je vyměnit ve specializovaném servisu, aby nedošlo k ohrožení.
- Používání příslušenství, které nebylo dodáno s výrobkem, může poškodit zařízení.
- Nikdy nestavějte zařízení na horké povrchy.
- Budte opatrní při mytí příslušenství.
- Nikdy nenechávejte zařízení připojené k síti bez dohledu.
- Před výměnou příslušenství vytáhněte zástrčku ze sítové zásuvky.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, mentálním nebo psychickým postižením nebo bez zkušeností a znalostí, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o správném používání zařízení a pochopily nebezpečí spojené s používáním zařízení.

zení. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.

- Povrch, na kterém se používá zařízení, musí být v rovině, čistý a suchý.
- Spotřebič se zapíná otočením ovládacího knoflíku do polohy „ON“ (obr č. 2, poz. 2) stiskněte a přidržte pulzní spínač (Obr. č. 2, poz. 4) nebo otočte ovládací knoflík do polohy „OFF“ (Obr. č. 2, poz. 1). Zařízení můžete úplně vypnout po jeho odpojení od napájení.
- Zařízení nepoužívejte společně s vařícími se potravinami.
- V případě zaseknutí sekacích/mixovacích částí vytáhněte před odstraněním zaseknutých složek zástrčku ze zásuvky. Buďte velmi opatrní. Sekací části jsou velmi ostré.
- Během práce zařízení se nedotýkejte míchacích nebo sekacích dílů, věnujte zvýšenou pozornost dlouhým vlasům a částem oděvu.
- Některé díly sady mají ostré nože, při jejich používání buďte velmi opatrní.
- Neprekračujte čas práce a množství složek uvedených v tabulce při přípravě.
- Nemixujte bez přestávky

více než tři dávky potravin.

- Počkejte, až teplota těla srovná s pokojovou teplotou.
- Při práci se nedotýkejte žádných dílů kromě těla a/ nebo nádoby. Ostatní díly mohou při práci ohrozit život a/nebo zdraví.
- Zařízení bylo navrženo pro sekání/míchání potravin, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- **UCHOVEJTE SI TENTO NAVOD, TOTO ZAŘÍZENÍ JE URČENO POUZE PRO DOMÁCI POUŽITÍ.**

Požadavky na elektrickou instalaci:

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).



Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použitém elektrickém a elektronickém zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácím odpadem.

Uživatel je povinen jí odevzdat do sběrné použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějící sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení.

Příslušné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a zužitkování takových zařízení.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model - BTM 5011/BTM 5012  
Jmenovité napětí - 220-240V ~ 50Hz  
Jmenovitý výkon - 800 W  
Objem džbánku - 1,5l

#### SOUČÁSTI VYBAVENÍ (Obr. 1)

1. Odměrka / zátna
2. Víko džbánu
3. Džbánek
4. Tělo zařízení
5. Nože (sada)
6. Zamýkací kroužek
7. Ovládací panel

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

- Po vybalení zařízení se ujistěte, že sada obsahuje veškeré příslušenství a že nemá viditelné známky poškození.  
Před prvním použitím umyjte veškeré příslušenství, které přichází do

stuhy s potravinami v horké vodě s dodatkem jemného detergentu.

**POROZ!** Nainstalujte držák džbánku na pravou stranu zařízení (Obr. 3, poz. 11).

## FUNKCE ZAŘÍZENÍ:

Funkce / tlačítka	Maximální doba činnosti	Rychlosť otáček	Činnost uživatele	Pokrm
Regulace otáček ovládacím knoflíkem	3 minuty	Plynulá regulace otáček	Regulace otáček ovládacím knoflíkem	Míchání / mixování jídla
Smoothie	2 minuty	Automatické zvyšování otáček 15 sekund, pak maximální rychlosť	Stisknutím zapnete, dalším stisknutím vypnete	Smoothie, shake
Ice crush	40 sekund	Otočení nože během 0,1 s, pak přestávka 1 s	Stisknutím zapnete, dalším stisknutím vypnete	Drcení ledu
Pulse	3 minuty	Maximální rychlosť otáček	Stiskněte pro zapnutí, uvolňete tlačítka pro vypnutí	Mixování při maximálních otáčkách

## JAK POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ:

Pohárový mixér slouží k mixování tekutin, jako jsou mléčné výrobky, omáčky, polévkы, ovocné šťávy, nápoje nebo koktejly. Za pomocí pohárového mixéru lze také připravit těsto na paláčinky, majonézu nebo kašíčku pro kojence.

1. Sestavte patřičné prvky sady (Obr. č. 3, poz. 1). Poloha poháru by měla být jako na Obr. 3, poz 11. Řidte se šípkou a visacími zámkým nakresleným na poháru a zařízení.

2. Vložte ingredience do džbánku, nepřekračujte maximální úroveň (Obr. 3, poz. 2). Teplota surovin by neměla přesahhnout 65°C.

3. Džbánek těsně uzavřete víkem a zátkou (Obr. 3, poz. 3).

4. Připojte zařízení ke zdroji napájení (Obr. 3, poz. 4).

5. Zapněte zařízení otočením funkčního knoflíku do příslušné polohy (Obr. 3, poz. 5). Přesný popis funkci se nachází v tabulce výše.

6. Po ukončení práce mixér vypněte (Obr. 3, poz. 6).

7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky (Obr. 3, poz. 7).

8. Vytáhněte džbánek z těla zařízení (Obr. 3, poz. 8).

9. Zvedněte víko (Obr. 3, poz. 9).

10. Hotový výrobek nalijte do nádoby (Obr. 3, poz. 10).

## POROZ!

Nesnímtejte džbánek při zapnutém motoru, aby se nepoškodil povon. Pokud sejmete džbánek z těla zařízení během práce, motor se sám vypne.

Před opětovným nasazením džbánku na tělo nastavte ovládací knoflík do polohy „OFF“ (Obr. č. 2, poz. 1) a ujistěte se, že se motor přestál otáčet.

Nepoužívejte zařízení déle než 3 minuty a při rozmělňování tvrdých produktů déle než 60 sekund. Po každém použití nechte zařízení stát při pokojové teplotě asi 5 minut.

## PRAKТИČKÉ RADY:

- Aby se předešlo roztržkování, nenaplňujte džbánek nad rysku maximální úrovně 1,5 l.

- Pokud zpracováváte kapaliny, které pění nebo během mixování zvětšují svůj objem, nenaplňujte džbánek více než do 2/3 maximálního obsahu.

- Pokud nejsou pevné příslušenství dostatečně rozmixovány, vypněte mixér a několikrát použijte funkci PULSE (Obr. 2, poz. 4).

- Nikdy nevkládejte prsty ani žádné předměty do džbánku během činnosti zařízení.

- Při použití pevných i tekutých příslušenství nalijte tekuté příslušenství do džbánku před zapnutím spotřebiče. Pevné ingredience přidejte v dalším kroku.

Zařízení má tepelné zabezpečení. Příliš dlouhá činnost může způsobit vypnutí spotřebiče.

Pak je třeba přepnout ovládací knoflík do polohy „OFF“ (Obr. č. 2, poz. 1) a vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

Přístroj se bude moc zapnout, až když se teplota těla zařízení srovná s teplotou okolí.

## FUNKCE DRCENÍ KOSTEK LEDU:

Mixér je určen pro drcení kostek ledu.

Jak drtit kostky ledu:

1. Sestavte patřičné prvky sady (Obr. č. 3, poz. 1). Poloha poháru by měla být jako na Obr. 3, poz 11. Řidte se šípkou a visacími zámkým nakresleným na poháru a zařízení.

2. Vložte ingredience do džbánku, nepřekračujte maximální úroveň (Obr. 3, poz. 2).

3. Džbánek těsně uzavřete víkem a zátkou (Obr. 3, poz. 3).

4. Připojte zařízení ke zdroji napájení (Obr. 3, poz. 4).

5. Nastavte funkční knoflík do polohy „ON“ (Obr. č. 2, poz. 2).

6. Stiskněte tlačítko „ICE CRUSH“ (Obr. 2, poz. 5), nůž se začne točit. Tuto funkci nepoužívejte déle než 40 sekund

7. Po ukončení práce nastavte funkční knoflík do polohy „OFF“ (Obr. 2, poz. 1).

8. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky (Obr. 3, poz. 7).

9. Vytáhněte džbánek z těla zařízení (Obr. 3, poz. 8).

10. Zvedněte víko (Obr. 3, poz. 9).

11. Hotový výrobek nalijte do nádoby (Obr. 3, poz. 10).

## FUNKCE SMOOTHIE:

Pohárový mixér je vhodný pro přípravu Smoothie.

Chcete-li použít funkci Smoothie:

1. Sestavte patřičné prvky sady (Obr. č. 3, poz. 1). Poloha poháru by měla být jako na Obr. 3, poz 11. Řidte se šípkou a visacími zámkým nakresleným na poháru a zařízení.

2. Vložte ingredience do džbánku, nepřekračujte maximální úroveň (Obr. 3, poz. 2).

3. Džbánek těsně uzavřete víkem a zátkou (Obr. 3, poz. 3).

4. Připojte zařízení ke zdroji napájení (Obr. 3, poz. 4).

5. Nastavte funkční knoflík do polohy „ON“ (Obr. č. 2, poz. 2).

6. Stiskněte tlačítko „SMOOTHIE“ (Obr. č. 2, poz. 6), nůž se začne stále rychleji otáčet. Tuto funkci nepoužívejte déle než 2 minuty.

7. Po ukončení práce stiskněte jednotné tlačítko „SMOOTHIE“ a poté nastavte funkční knoflík do polohy „OFF“ (Obr. 2, poz. 1).

8. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky (Obr. 3, poz. 7).

9. Vytáhněte džbánek z těla zařízení (Obr. 3, poz. 8).

10. Zvedněte víko (Obr. 3, poz. 9).

11. Hotový výrobek nalijte do nádoby (Obr. 3, poz. 10).

Druh potravin	Čas přípravy [s]
Kostky ledu, mrkev	30
Šťáva, měkké ovoce, příprava koktejlů s alkoholem	40-60
Příprava nápojů typu shake	60
Příprava polévkы nebo mixování tvrdého ovoce	90
Příprava omáček, výživy pro kojence, mixování tvrdého ovoce nebo zeleniny	90
Mrkvová šťáva – mrkev 600 g + voda (900 ml)	60-120
Drcení kostek ledu (maximálně 8 kostek ledu)	PULSE (krátký čas činnosti)

Velké ingredience nakrájejte na 1-2cm kousky, což mixování značně usnadní a zrychlí.

Ujistěte se, že jsou odstraněny pecky ovoce. Mohou poškodit čepele zařízení.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:**

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Odpojte prvky sady.
- Pouzdro zařízení otřete vlhkým hadíkem a následně důkladně osušte.
- Neponořujte tělo do vody nebo jiné tekutiny.
- Ostatní díly myjte v teplé vodě s dodatkem jemného čisticího přípravku a pak je důkladně osušte.

**POZOR!**

Mixovací nůž a rozmělňovací hlava jsou velmi ostré, proto buďte velmi opatrní při vkládání do nádoby, vyjmání z nádoby a při umývání. Na začátku používání mixéru se mohou vyskytnout drobné úniky maziva ze spodní části podstavce.

Žádnou část mixéru nemyjte v myčce na nádobí.

## **POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA**

Aby ste predišli riziku vážneho poranenia pri používaní spotrebiča, dodržiavajte základné bezpečnostné pravidlá, vrátane nižšie uvedených.

### **PRED POUŽITÍM SPOTREBICA SI PRECÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE, POZNAMKY A UPOZORNENIA.**

- Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá a riziká súvisiace s používaním elektrických zariadení; preto také zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Korpus zariadenia neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. V prípade ponorenia do vody môže dôjsť k zásahu el. prúdom.
- V prípade, ak budú vonkajšie prvky zariadenia zaliafe vodou, pred tým, než zariadenie opäťovne pripojíte k el. napätiu, najprv ich dôkladne vysušte. Nedotýkajte sa mokrých povrchov, ktoré majú kontakt so zariadením, ktoré je pripojené k el. napätiu, v takom prípade ho okamžite odpojte od el. napäťia.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak sa objavili akékoľvek príznaky poškodenia napájaciego kábla, alebo ak zariadenie spadlo na podlahu.
- Keď zariadenie skončíte používať, a tiež ak zariadenie nefunguje správne, pred čistením alebo pred výmenou príslušenstva, vždy

vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky tāháním za napájací kábel, vždy jedno rukou chyťte zástrčku a druhou podržte el. zásuvku. Zariadenie splňa požiadavky 2. triedy ochrany pred zásahom elektrickým prúdom.

- Nepokúšajte sa odstrániť žiadnu časť plášťa.
- Aby ste predišli poškodeniu napájaciego kábla, neu miestňujte ho nad ostrými hranami, ani v blízkosti horúcich povrchov.
- Zariadenie nevystavujte na pôsobenie zrážok, ani ho nepoužívajte vonku. Zariadenie nepoužívajte, keď máte mokré ruky.
- Ak sa napájací kábel alebo zástrčka nejakým spôsobom poškodí, aby nedošlo k úrazu alebo nehode, môže ich vymeniť iba autorizovaný servis.
- Následkom používania príslušenstva, ktoré nebolo dodané spolu s výrobkom, sa zariadenie môže poškodiť.
- Zariadenie nikdy nekladte na horúcich povrchoch.
- Pri umývaní príslušenstva postupujte náležite opatrne.
- Zariadenie pripojené k el. napätiu nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, osoby s obmedzený-

mi fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a bez poznania zariadenia, ak sú pod náležitým dozorom, alebo ak boli náležite poučené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a poznajú a uvedomujú si ohrozenia a riziká súvisiace s používaním zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti nemôžu zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu, ibaže majú viac než 8 rokov a sú pod náležitým dozorom.

- Povrch, na ktorom sa zariadenie používa musí byť vodorovný, čistý a suchý.
- Zariadenie spustíte pretočením funkčného kolieska na polohu "ON" (obr. 2 pol. 2) stlačte a podržte zapínač Pulse (obr. 2 pol. 4), alebo otočte funkčné koliesko na polohu plynulého nastavovania (obr. 2 pol. 3). Ak chcete vypnúť motor spotrebiča, uvoľnite tlačidlo (obr. 2 bod 4) alebo otočte gombík do polohy „OFF“ (obr. 2 bod 1). Zariadenie sa úplne vypína odpojením zariadenia od el. napájania.
- V zariadení nespracúvajte variace sa potraviny.
- Ak sa zablokujú rozdrobujúce / mixujúce prvky, predtým, než odstráňte blokujúce kúsky, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky. Zachovávajte náležitú opatrnosť. Rozdrobujúce prvky

sú veľmi ostré.

- Ked' zariadenie používate, nedotýkajte sa mixujúcich, miešacích alebo rozdrobujúcich prvkov. Dávajte predovšetkým pozor na dlhé vlasti a voľné, visiace časti oblečenia.
- Niektoré časti súpravy majú ostré nože, keď ich používate, zachovávajte náležitú opatrnosť.
- Nepresahujte odporúčané maximálne trvanie neustálej práce ako aj maximálneho množstva spracúvaných surovín, ktoré sú uvedené v tabuľke.
- Bez prestávky nemixujte viac než tri porcie surovín.
- Počkajte, kým korpus zariadenia dostatočne nevychladne, tzn. na teplotu prostredia.
- Ked' zariadenie používate, nedotýkajte sa žiadny prkvok okrem korpusu a/alebo nádoby. Ostatné prvky počas práce predstavujú ohrozenie pre život a/alebo pre zdravie.
- Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené na rozdrobovanie / miešanie potravín, nepoužívajte ho na iné účely.
- **DODRŽUJTE JENTO NÁVOD NA POUŽITIE, TEN TO SPOTREBÍC JE URČENÝ LEN NA DOMACE POUŽITIE.**

Elektrické požiadavky:

Skontrolujte, či parametre elektriky uvedené na výrobnom štítku zariadenia sa zhodujú s paramet-

# rami elektriky daného el. obvodu ku ktorému je pripojená daná el. zásvuka ~ (striedavý prúd).

 Toto zariadenie je v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES a so zákonom PR o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach označené symbolom prečíarknutého smetného koša. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu.

Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaobrajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia. Vďaka správnemu zaobchádzaniu s opotrebovanými elektrickými a elektronickými zariadeniami nedochádza k únikom látok, ktoré sú škodlivé pre ľudské zdravie a pre životné prostredie, také látky sa nachádzajú v týchto zariadeniach, a v prípade nesprávneho skladovania alebo spracovávania týchto zariadení môže dojsť k úniku týchto látok.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model - BTM 5011 / BTM 5012  
Menovité napätie - 220-240V ~ 50Hz  
Menovitý výkon - 800 W  
Kapacita džbánu - 1,5l

## PŘVKY VYBÁVENIA (obr. 1):

1. Meradlo / zátku
2. Veko džbánu
3. Džbán
4. Korpus zariadenia
5. Čepel (sada)
6. Zaisťovací krúžok
7. Ovládací panel

## PRED PRVÝM POUŽITÍM:

- Keď zariadenie rozbalíte, skontrolujte, či súprava obsahuje všetky časti príslušenstva a či nie sú viditeľne akékoľvek stopy poškodenia.
- Pred prvým použitím umyte všetko príslušenstvo, ktoré prichádza do styku s potravinami, v horúcej vode s jemným čistiacim prostriedkom.

**Pozor!** Nainštalujte rukoväť džbánu na pravej strane zariadenia (obr. 3, poz. 11).

## FUNKCIE SPOTREBIČA:

Funkcia / tlačidlo	Maximálna doba pre-vádzky	Uhlová rýchlosť	Činnosť používateľa	Jedlo
Nastavenie otáčok kolieskom	3 minúty	Plynulé nastavovanie otáčok	Nastavenie otáčok funkčným kolieskom	Miešanie / rozdrobovanie surovín
Smoothie	2 minúty	Automatické zvyšovanie otáčok počas 15 sekund, následne maximálna rýchlosť	Spustite stlačením, nasledujúcim stlačením vypnite	Smoothie, koktail
Drvenie ľadu	40 sekúnd	Otočenie nožov za 0,1 s, následne 1 s prestávkou	Spustite stlačením, nasledujúcim stlačením vypnite	Drvenie kociek ľadu

Pulse	3 minúty	Maximálna uhlová rýchlosť	Stlačte tlačidlo pre zapnutie, uvoľnite tlačidlo pre vypnutie	Drvenie pri maximálnych otáčkach
-------	----------	---------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA:

Sálkový mixér sa používa na mixovanie tekutín, ako sú mliečne výrobky, omáčky, polievky, nápoje z ovocných štiav alebo smoothies. Sálkový mixér môžete použiť aj na prípravu cesta na palacinky, majónaze alebo prípravu detskej straty.

1. Vhodne pripojte komponenty súpravy (obr. 3, položka 1). Pohára pohára by mala byť taká, ako je znázornené na obr. 3, položka 11. Riadte sa šípkou a viasiciami zámkkami nakreslenými na pohári a zariadení.
2. Umiestnite zložky do džbánu, neprekračujte maximálnu množstvo (obr. 3, poz. 2). Teplota zložiek by nemala prekročiť 65 °C.
3. Džbán pevne uzavrite vekom a zátkou (obr. 3, poz. 3).
4. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti (obr. 3, poz. 4).
5. Zapnite spotrebič nastavením funkčného gombíka do príslušnej polohy (obr. 3, poz. 5). Blížší opis funkcií je vo vyššie uvedenej tabuľke.
6. Po dokončení mixér vypnite (obr. 3 bod 6).
7. Vytnahnite zástrčku zo zásuvky (obr. 3 bod 7).
8. Vyberte džbán z tela spotrebiča (obr. 3 poz. 8).
9. Zdvihnite veko (obr. 3 poz. 9).
10. Hotový pokrm nalejte do nádoby (obr. 3 poz. 10).

## Pozor!

Džbán neodpájajte, keď je spustený motor, vzhľadom na možnosť poškodenia hriadeľného prvku. V prípade, ak džbán odpojíte počas práce, následne sa motor vypne.

Predtým, než opäť vložíte džbán na korpus, najprv funkčné koliesko pretočte na polohu „OFF“ (obr. 2 pol. 1) a skontrolujte, či sa pohon netočí.

Zariadenia nepoužívajte spustené dlhšie než 3 minúty, a pri rozdrobení tvrdých surovín dlhšie než 60 sekúnd. Zariadenie nechajte po každom použití približne 5 minút chladnúť na izbovú teplotu.

## PRAKTIČKE RADY:

- Aby ste predišli spliechaniu, džbán nenapíňajte nad označenú maximálnu úroveň 1,5 l.
- Ak spracúvate kvapaliny, ktoré sa penia alebo pri mixovaní vzáčsujú svoj objem, džbán nenapíňajte viac než na 2/3 maximálneho objemu.
- Ak nie sú tuhé prísady dostatočne rozmixované, vypnite mixér a niekoľkokrát použite funkciu PULSE (obr. 2 bod 4).
- Nikdy nevkladajte prsty ani žiadne predmety do džbánu, keď je zariadenie spustené.
- Pri súčasnom používaní tuhých a tekutých prísad nalejte tekuté prísady do džbánu pred zapnutím prístroja. Pevné zložky vložte až potom.

Zariadenie má termickú ochranu. V prípade, ak bude zariadenie spustené príliš dlho, ochrana môže zariadenie automaticky vypnúť. V tomto prípade pretočte funkčné koliesko na polohu „OFF“ (obr. 2 pol. 1) a vytnahnite zástrčku z el. zásuvky.

Zariadenie budete môcť opäť spustiť, keď teplota korpusu klesne a dosiahne izbovú teplotu.

## FUNKCIA DRVENIA KOCIEK ĽADU:

Sálkový mixér je prispôsobený na drvenie kociek ľadu.

Používanie funkcie Smoothie:

1. Vhodne pripojte komponenty súpravy (obr. 3, položka 1). Pohára pohára by mala byť taká, ako je znázornené na obr. 3, položka 11. Riadte sa šípkou a viasiciami zámkkami nakreslenými na pohári a zariadení.
2. Umiestnite zložky do džbánu, neprekračujte maximálnu polohu (obr. 3, poz. 2).
3. Džbán pevne uzavrite vekom a zátkou (obr. 3, poz. 3).
4. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti (obr. 3, poz. 4).
5. Nastavte funkčný gombík do polohy „ON“ (obr. 2, poz. 2).
6. Stlačte tlačidlo „ICE CRUSH“ (obr. 2, poz. 5), nôž sa začne otáčať. Túto funkciu nepoužívajte dlhšie než 40 sekúnd.
7. Po skončení práce nastavte funkčný gombík do polohy „OFF“ (obr. 2, položka 1).

8. Vytihnite zástrčku zo zásuvky (obr. 3, poz. 7).
9. Vyberte džbán z tela spotrebiča (obr. 3, poz. 8).
10. Zdvíhnite veko (obr. 3 poz. 9).
11. Hotový pokrm nalejte do nádoby (obr. 3 poz. 10).

#### FUNKCIA SMOOTHIE:

Šálkový mixér je prispôsobený na prípravu smoothies.

Ak chcete používať funkciu Smoothie, musíte:

1. Zodpovedajúcim spôsobom pripojíte komponenty súpravy (obr. 3, poz. 1). Poloha šálky by mala byť taká, ako je znázornené na obr. 3, poz. 11. Riadte sa šípkou a višiacimi zámkami nakreslenými na šálke a jednotke.
2. Umiestnite zložky do džbánu, neprekračujte maximálne množstvo (obr. 3, poz. 2).
3. Džbán pevne uzavrite vekom a zátkou (obr. 3, poz. 3).
4. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti (obr. 3, poz. 4).
5. Nastavte funkčný gombík do polohy „ON“ (obr. 2, poz. 2).
6. - Stlačte tlačidlo „SMOOTHIE“ (obr. 2, pol. 6), nož začne rotovať čoraz rýchlejšie. Túto funkciu nepoužívajte dlhšie než 2 minúty.
7. - Po skončení prípravy nápoja, jedenkrát stlačte tlačidlo „SMOOTHIE“, a následne pretočte funkčné koliesko na polohu „OFF“ (obr. 2, pol. 1).
8. Vytihnite zástrčku zo zásuvky (obr. 3 bod 7).
9. Vyberte džbán z tela spotrebiča (obr. 3 poz. 8).
10. Zdvíhnite veko (obr. 3 poz. 9).
11. Hotový pokrm nalejte do nádoby (obr. 3 poz. 10).

Typ jedla	Čas prípravy [s]
Kocky ľadu, mrkva	30
Šťava, mäkké ovocie, príprava koktailev s alkoholom	40-60
Príprava nápoju typu Shake	60
Príprava polievok alebo mixovanie tvrdého ovocia	90
Príprava omáčok, jedla pre batola-tá, mixovanie tvrdého ovocia alebo zeleniny	90
Mrkvová šťava – mrkva 600 g + voda (900 ml)	60-120
Drvenie kociek ľadu (najviac 8 kociek ľadu)	PULSE (krátky čas operácie)

Veľké kusy pokrájajte na 1 až 2 cm kusky, čo výrazne uľahčí a rýchlo ich rozdrobovanie.

Dbajte na to, aby ste z ovocia odstránili kôstky. Pretože, môžu poškodiť čepele spotrebiča.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Vytihnite zástrčku zo zásuvky.
- Odpojte komponenty súpravy.
- Korpus poutierajte vlhkou handričkou a následne dôkladne vyšušte.
- Korpus neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny.
- Ostatné prvky umyte v teplej vode s dodatkom jemného prostriedku na umývanie riadu, a následne dôkladne vysušte.

#### Pozor!

Drvaci nôž a drviaca hlava sú veľmi ostré, preto pri ich vkladaní a vyťahovaní z nádoby ako aj počas umývania postupujte zvlášť opatrne a obozretne.

Na začiatku používania mixéra sa môžu objaviť nepatrné úniky maziva zo spodnej časti džbánu.

Ziadnu časť mixéra neumývajte v umývačke riadu.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um die Gefahr schwerer Verletzungen bei der Verwendung des Geräts zu vermeiden, beachten Sie bitte die grundlegenden Sicherheitsregeln, einschließlich der folgenden Hinweise.

**LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN, HINWEISE UND WARNUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.**

- Kinder sind sich der mit dem Gebrauch elektrischer Geräte verbundenen Gefahren nicht bewusst. Bewahren Sie dieses Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät in Wasser getaucht wird, besteht Stromschlaggefahr.
- Sollten die äußeren Teile des Geräts Wasser ausgesetzt werden, müssen Sie das Gerät sorgfältig abtrocknen, bevor Sie es wieder an den Strom anschließen. Berühren Sie keine feuchten Flächen, die mit dem angeschlossenen Gerät Kontakt haben, und trennen Sie dieses umgehend vom Netzstrom.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Zeichen einer Beschädigung des Netzkabels aufweist oder wenn es auf den Boden gefallen ist.

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker, auch im Fall irgendwelcher Fehlfunktionen, vor dem Reinigen und vor dem Auswechseln von Zubehör.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nie am Kabel sondern nur am Stecker und halten Sie dabei gleichzeitig die Steckdose fest. Das Gerät hat die Schutzklasse IP II.
- Versuchen Sie nicht, irgendwelche Teile des Gehäuses zu entfernen.
- Um Schäden des Netzkabels zu vermeiden, halten Sie es von scharfen Kanten und heißen Flächen fern.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus und benutzen Sie es nicht im Außenbereich. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Bei einer Beschädigung des Netzkabels oder des Netzsteckers müssen diese durch einen Fachbetrieb ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht zusammen mit dem Produkt geliefert wurde, können Beschädigungen am Gerät entstehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Flächen ab.
- Seien Sie vorsichtig beim Waschen des Zubehörs.
- Lassen Sie das Gerät, wenn es an den Netzstrom angeschlossen ist, nie un-

- beaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör auswechseln.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Unkenntnis verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die mit ihm verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn sie haben das 8. Lebensjahr vollendet und werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Die Fläche, auf der das Gerät steht, sollte eben, sauber und trocken sein.
- Zum Einschalten des Geräts den Drehschalter auf die Position „ON“ (Abb. 2 Pos. 2) drehen, die Puls-Taste (Abb. 2 Pos. 4) drücken und gedrückt halten, oder den Drehschalter auf die Position für die stufenlose Drehzahlregelung (Abb. 2 Pos. 3) drehen. Zum Ausschalten des Geräts die Taste (Abb. 2 Pos. 4) loslassen oder den Drehschalter auf die Position „OFF“ (Abb. 2 Pos. 1) drehen. Um das Gerät vollständig abzuschalten, muss es vom Netzstrom getrennt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für kochende Speisen.
- Wenn die Pürier-/Mixaufsätze blockiert sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Teile entfernen. Seien Sie dabei besonders vorsichtig. Die Pürieraufsätze sind sehr scharf.
- Berühren Sie nicht die Mix- oder Pürieraufsätze, während das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie besonders auf lange Haare und Teile Ihrer Kleidung.
- Einige Zubehörteile haben scharfe Klingen, seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sie benutzen.
- Überschreiten Sie bei der Zubereitung nicht die in der Tabelle angegebene Verarbeitungszeit und Menge der Produkte.
- Mixen Sie nicht mehr als drei Portionen von Produkten ohne Unterbrechung.
- Warten Sie, bis sich die Gehäusetemperatur der Raumtemperatur angeglichen hat.
- Berühren Sie während des Betriebs keine anderen Teile als das Gehäuse und/oder den Behälter. Die anderen Komponenten können während des Betriebs eine Gefahr für Leben und/oder Gesundheit darstellen.
- Dieses Gerät wurde zum Pürieren / Mixen von Lebensmitteln entwickelt, verwenden Sie es nicht für

## andere Zwecke.

- BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.  
DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGE-BRAUCH BESTIMMT.**

## Elektrische Anforderungen:

Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Stromversorgung im Haus übereinstimmt, die mit ~ (Wechselstrom) gekennzeichnet sein muss.



Dieses Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG sowie dem polnischen Gesetz über elektrische und elektronische Altgeräte mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abzugeben. Das Abfall-Sammelunternehmen, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und Gemeindeeinrichtungen, bilden ein System, welches die Entsorgung des Geräts ermöglicht. Die richtige Vorgehensweise mit Elektro- und Elektronikschrott trägt zur Verhinderung schädlicher Folgen für die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt bei, die aus der Anwesenheit von Schadstoffen sowie einer falschen Lagerung und Weiterverarbeitung solcher Materialien entstehen.

## TECHNISCHE DATEN:

Modell - BTM 5011 / BTM 5012

Nennspannung – 220–240 V ~ 50 Hz

Nennleistung - 800 W

Fassungsvermögen des Mixbehälters - 1,5 l

## BESTANDETEILE DER AUSRÜSTUNG (Abb. 1)

- Messbecher / Verschlussstopfen
- Deckel des Mixbehälters
- Mixbehälter
- Gehäuse des Gerätes
- Messer (Messereinheit)
- Sicherungsring
- Bedienfeld

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME:

- Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass alle Zubehörteile vorhanden sind und dass keine sichtbaren Schäden vorliegen.

- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Zubehörteile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, in heißem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.

**Achtung!** Der Griff des Mixbehälters muss auf der rechten Seite des Geräts angebracht werden (Abb. 3, Pos. 11).

## FUNKTIONEN DES GERÄTS:

Funktion / Taste	Maxi-male Be-triebs-dauer	Drehzahl	Aufgabe des Benut-zers	Lebens-mittel
Einstel- len der Drehzahl mit dem Dreh-schalter	3 Minu-ten	Stufenlose Drehzahlre-gelung	Drehzahl-regelung mit Dreh-schalter	Mixen/ Zerklei-nern von Lebends-mitteln
Smoothie	2 Minu-ten	Automa-tische Erhöhung der Drehzahl für 15 Sekun-den, dann maximale Drehzahl	Zum Ein-schalten drücken, zum Ausschal-tten erneut drücken	Smoothie, Shake
Ice Crush	40 Sekun-den	Drehen der Messer für 0,1s, dann 1s Pause	Zum Ein-schalten drücken, zum Ausschal-tten erneut drücken	Zerklei-nern von Eiswürfeln
Pulse	3 Minu-ten	Maximale Drehzahl	Zum Ein-schalten drücken, zum Ausschal-tten Taste loslassen	Zerklei-nern mit maxi-maler Drehzahl

## VERWENDUNG DES GERÄTS:

Der Standmixer dient zum Mixen von Flüssigkeiten wie Milchprodukten, Soßen, Suppen, Fruchtsäften, Getränken oder Smoothies. Sie können den Standmixer auch für die Zubereitung von Pfannkuchen, Mayonnaise oder Babynahrung verwenden.

- Die Bauteile richtig zusammensetzen (Abb. 3, Pos. 1). Den Becher so positionieren, wie in Abb. 3, Pos. 11 gezeigt. Beachten Sie den Pfeil und die Vorhangeschlösser am Becher und am Gerät.
- Füllen Sie die Zutaten in den Mixbehälter und überschreiten Sie dabei nicht die maximale Füllhöhe (Abb. 3, Pos. 2). Die Temperatur der Zutaten sollte 65 °C nicht überschreiten.
- Verschließen Sie den Mixbehälter fest mit dem Deckel und dem Verschlussstopfen (Abb. 3, Pos. 3).
- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an (Abb. 3, Pos. 4).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Drehschalter auf die gewünschte Position stellen (Abb. 3, Pos. 5). Eine genaue Beschreibung der Funktionen finden Sie in der Tabelle oben.
- Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Mixer aus (Abb. 3, Pos. 6).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (Abb. 3, Pos. 7).
- Nehmen Sie den Mixbehälter vom Gerät ab (Abb. 3, Pos. 8).
- Nehmen Sie den Deckel ab (Abb. 3 Pos. 9).
- Gießen Sie das fertige Produkt in ein Gefäß (Abb. 3 Pos. 10).

## Achtung!

Nehmen Sie den Mixbehälter nicht bei laufendem Motor ab, da sonst das Antriebselement beschädigt werden kann. Wird der Mixbehälter während des Betriebs vom Gerät abgenommen, schaltet sich der Motor ab.

Bevor Sie den Mixbehälter wieder auf das Gehäuse aufsetzen, drehen Sie den Drehschalter auf die Position „OFF“ (Abb. 2 Pos. 1) und vergewissern Sie sich, dass sich der Motorantrieb nicht mehr dreht. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten und beim Zerkleinern von harten Produkten nicht länger als 60 Sekunden. Lassen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch ca. 5 Minuten bei Raumtemperatur stehen.

## PRAKTISCHE RATSSCHLÄGE:

- Um ein Überlaufen zu vermeiden, füllen Sie den Mixbehälter nicht über die markierte maximale Füllhöhe von 1,5 l hinaus.
- Wenn Sie Flüssigkeiten verwenden, die während des Mixens schäumen oder an Volumen zunehmen, füllen Sie den Mixbehälter nicht höher als bis zu 2/3 des maximalen Fassungsvermögens.
- Wenn feste Zutaten nicht gut genug gemixt wurden, schalten Sie den Mixer aus und verwenden Sie mehrmals die PULSE-Funktion (Abb. 2, Pos. 4).
- Stecken Sie niemals die Finger oder andere Gegenstände in den Mixbehälter, während das Gerät läuft.
- Wenn Sie gleichzeitig feste und flüssige Zutaten verwenden, geben Sie die flüssigen Zutaten in den Mixbehälter, bevor Sie das Gerät einschalten. Geben Sie anschließend die festen Zutaten hinzu.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei zu langem Betrieb kann sich das Gerät ausschalten.

Schalten Sie in diesem Fall den Drehschalter auf die Position „OFF“ (Abb. 2, Pos. 1) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Das Gerät kann wieder eingeschaltet werden, wenn sich die Gehäuseterminatur an die Umgebungstemperatur angeglichen hat.

## FUNKTION ZUM ZERKLEINERN VON EISWÜRFELN:

Der Standmixer ist zum Zerkleinern von Eiswürfeln geeignet.

Verfahren zum Zerkleinern von Eiswürfeln:

1. Die Bauteile richtig zusammensetzen (Abb. 3, Pos. 1). Den Becher so positionieren, wie in Abb. 3, Pos. 11 gezeigt. Beachten Sie den Pfeil und die Vorhängeschlösser am Becher und am Gerät.
2. Füllen Sie die Zutaten in den Mixbehälter und überschreiten Sie dabei nicht die maximale Füllhöhe (Abb. 3, Pos. 2).
3. Verschließen Sie den Mixbehälter fest mit dem Deckel und dem Verschlussstopfen (Abb. 3, Pos. 3).
4. Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an (Abb. 3, Pos. 4).
5. Stellen Sie den Drehschalter auf die Position „ON“ (Abb. 2, Pos. 2).
6. Drücken Sie die Taste „ICE CRUSH“ (Abb. 2, Pos. 5), das Messer beginnt sich zu drehen. Verwenden Sie diese Funktion nicht länger als 40 Sekunden.
7. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Drehschalter auf die Position „OFF“ (Abb. 2, Pos. 1).
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (Abb. 3, Pos. 7).
9. Nehmen Sie den Mixbehälter vom Gerät ab (Abb. 3, Pos. 8).
10. Nehmen Sie den Deckel ab (Abb. 3 Pos. 9).
11. Gießen Sie das fertige Produkt in ein Gefäß (Abb. 3 Pos. 10).

## SMOOTHIE-FUNKTION:

Der Standmixer ist für die Zubereitung von Smoothies geeignet.

Verfahren für die Zubereitung von Smoothies:

1. Die Bauteile richtig zusammensetzen (Abb. 3, Pos. 1). Den Becher so positionieren, wie in Abb. 3, Pos. 11 gezeigt. Beachten Sie den Pfeil und die Vorhängeschlösser am Becher und am Gerät.
2. Füllen Sie die Zutaten in den Mixbehälter und überschreiten Sie dabei nicht die maximale Füllhöhe (Abb. 3, Pos. 2).
3. Verschließen Sie den Mixbehälter fest mit dem Deckel und dem Verschlussstopfen (Abb. 3, Pos. 3).
4. Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an (Abb. 3, Pos. 4).
5. Stellen Sie den Drehschalter auf die Position „ON“ (Abb. 2, Pos. 2).
6. Drücken Sie die Taste „SMOOTHIE“ (Abb. 2, Pos. 6), das Messer beginnt sich immer schneller zu drehen, verwenden Sie diese Funktion nicht länger als 2 Minuten.
7. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die „SMOOTHIE“-Taste einmal und stellen Sie dann den Drehschalter auf die Position „OFF“ (Abb. 2, Pos. 1).
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (Abb. 3, Pos. 7).
9. Nehmen Sie den Mixbehälter vom Gerät ab (Abb. 3, Pos. 8).
10. Nehmen Sie den Deckel ab (Abb. 3 Pos. 9).
11. Gießen Sie das fertige Produkt in ein Gefäß (Abb. 3 Pos. 10).

Art des Lebensmittels	Zubereitungszeit [s]
Eiswürfel, Karotten	30
Saft, weiches Obst, Zubereitung von Cocktails mit Alkohol	40-60
Zubereitung von shakeartigen Getränken	60
Zubereitung von Suppen oder Pürieren von hartem Obst	90
Zubereitung von Soßen, Babynahrung, Pürieren von hartem Obst oder Gemüse	90
Karottensaft - 600 g Karotten + Wasser (900 ml)	60-120
Zerkleinern von Eiswürfeln (maximal 8 Eiswürfel)	PULSE (kurze Betriebszeit)

Schneiden Sie große Produkte in 1 bis 2 cm große Stücke, damit sie sich leichter und schneller zerkleinern lassen.

Achten Sie darauf, Kerne aus dem Obst zu entfernen. Sie können die Messer des Geräts beschädigen.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie die Bauteile auseinander.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann gründlich.
- Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Waschen Sie die anderen Komponenten in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab.

## Achtung!

Die Schneidmesser und der Schneidkopf sind sehr scharf, seien Sie daher beim Einsetzen in den Behälter, beim Herausnehmen aus dem Behälter und beim Waschen besonders vorsichtig.

Zu Beginn kann es bei Gebrauch des Mixers zu geringfügigen Fettleckagen am Boden des Behälters kommen.

Waschen Sie keine Teile des Mixers in der Spülmaschine.

## **INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION**

Afin d'éviter tout risque de blessures graves au cours de l'utilisation de l'appareil, il est absolument nécessaire de respecter les consignes de sécurité, y compris les règles ci-dessous.

### **AVANT DE METTRE EN MARCHE L'APPAREIL, LIRE LE MODE D'EMPLOI, LES REMARQUES ET LES AVERTISSEMENTS.**

- Les enfants n'ont pas conscience des dangers que peut entraîner l'utilisation des appareils électriques ; pour cette raison, garder l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. L'immersion dans l'eau peut causer un choc électrique.
- En cas de déversement d'eau sur les éléments extérieurs de l'appareil, sécher soigneusement l'appareil avant de le brancher à l'alimentation électrique. Ne pas toucher les surfaces mouillées au contact avec l'appareil branché à l'alimentation électrique ; débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation présente des signes d'endommagement ou si l'appareil est tombé sur le sol.
- Après l'utilisation de l'appa-

reil, en cas de dysfonctionnement, avant le nettoyage ou le remplacement de pièces, toujours retirer la fiche de la prise.

- En retirant la fiche de la prise murale, ne jamais tirer sur le cordon, uniquement sur la fiche tout en tenant la prise secteur de l'autre main. L'appareil appartient à la classe II de résistance au feu.
- Ne pas essayer de retirer des pièces du boîtier.
- Afin d'éviter l'endommagement du câble d'alimentation, ne pas le placer au-dessus de bords tranchants ou à proximité des surfaces chaudes.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité et ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas manipuler l'appareil avec les mains humides.
- Si le câble réseau ou la fiche sont endommagés, les faire remplacer par un réparateur spécialisé pour éviter tout danger.
- L'utilisation d'accessoires qui n'ont pas été fournis avec le produit peut endommager l'appareil.
- Ne jamais placer l'appareil sur des surfaces chaudes.
- Rester prudent lors du lavage des accessoires.
- Ne jamais laisser l'appareil branché à l'alimentation sans surveillance.
- Retirer la fiche de la prise d'alimentation avant de changer les accessoires.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes avec des capacités motrices, sensorielles ou mentales réduites et par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance de l'équipement uniquement si elles se trouvent sous surveillance et qu'elles aient été instruites auparavant au sujet de l'exploitation de l'appareil de façon sûre et qu'elles connaissent les dangers liés à l'exploitation de l'appareil. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne devraient pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient fini leurs 8 ans et ne soient surveillés par une personne appropriée.
- La surface sur laquelle est utilisé l'appareil doit être mise à niveau, propre et sèche.
- Pour allumer l'appareil, tourner la molette de fonction sur la position « ON » (Fig. 2 pos. 2), appuyer sur le bouton (Fig. 2 pos. 4) et le maintenir pressé, ou tourner la molette de fonction sur la position de réglage continu (Fig. 2 pos. 3). Pour éteindre le moteur de l'appareil, relâcher le bouton (Fig. 2 pos. 4) ou régler la molette sur la position « OFF » (Fig. 2 pos. 1). Pour éteindre complètement l'appareil, débrancher le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des aliments qui cuisent.
- En cas de blocage des éléments qui broient / mélagent, retirer la fiche de la prise électrique avant d'enlever les éléments qui bloquent. Faire très attention. Les éléments de broyage sont très tranchants.
- Lors du fonctionnement de l'appareil ne pas toucher les éléments qui mélangent ou broient, veiller à ce que les cheveux ou les vêtements ne pendent pas.
- Certains éléments de l'ensemble disposent de lames tranchantes, faire particulièrement attention en les utilisant.
- Ne pas dépasser le temps de travail et la quantité de produits indiqués dans le tableau.
- Ne pas mixer en continu plus de trois portions de produits.
- Attendre que la température du corps de l'appareil revienne à la température ambiante.
- Lors du fonctionnement de l'appareil, ne toucher aucun autre élément que le corps et/ou le bol. Les autres éléments peuvent au cours du fonctionnement de l'appareil constituer un danger pour la vie et/ou la santé.
- L'appareil est conçu pour broyer / mélanger les ali-

ments, ne pas l'utiliser à d'autres fins.

- GARDER CE MODE D'EMPLOI, L'APPAREIL EST CONÇU POUR UN USAGE MENAGER.**

## Prescriptions électriques :

Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond aux paramètres de l'alimentation électrique à la maison, tout en s'assurant que cette alimentation est marquée par ~ (courant alternatif).

 Cet appareil est marqué par le symbole du conteneur à déchets, rayé, conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE et à la Loi polonaise sur les appareils électriques et électroniques usagés. Ce symbole signale que le produit, après sa période d'utilisation, ne pourra pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers.

L'utilisateur est obligé de le rendre à un point de collecte des appareils électriques et électroniques usagés. De tels points de collecte sont mis en place par les communes, certains magasins et entreprises de ramassage des déchets.

Respecter les règles d'élimination des appareils électriques et électroniques permet d'éviter des conséquences nuisibles à la santé humaine et à l'environnement naturel, à cause de la possibilité de présence de constituants dangereux ou de transformations inappropriées à ce type d'appareil.

### DONNÉES TECHNIQUES :

Modèle - BTM 5011 / BTM 5012

Tension nominale - 220-240V ~ 50Hz

Puissance nominale - 800 W

Capacité du pot - 1,5l

### ÉLÉMENTS D'ÉQUIPEMENT (Fig. 1) :

1. Doseur / bouchon
2. Couvercle du pot
3. Pot
4. Corps de l'appareil
5. lame (ensemble)
6. Bague de verrouillage
7. Panneau de commande

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

- Une fois l'appareil déballé, s'assurer qu'il contient tous les accessoires et qu'il n'y a pas de traces visibles de dommages.
- Avant la première utilisation, laver tous les accessoires entrant en contact avec les aliments, avec de l'eau chaude et un détergent doux.

**Attention !** Monter la poignée du pot du côté droit de l'appareil (Fig. 3, pos. 11).

### FONCTIONS DE L'APPAREIL:

Fonction / touche	Temps de fonctionnement maximal	Vitesse de rotation	Action de l'utilisateur	Plat
Réglage de la rotation avec la molette	3 minutes	Réglage de la rotation en continu	Réglage de la rotation avec la molette de fonction	Mélange / broyage des produits
Smoothie	2 minutes	Augmentation automatique de la rotation pendant 15 secondes et ensuite, vitesse maximale	Appuyer pour mettre en marche, appuyer de nouveau pour éteindre	Smoothie, shake
Ice crush	40 secondes	Rotation de la lame pendant 0,1s, ensuite 1s de pause	Appuyer pour mettre en marche, appuyer de nouveau pour éteindre	Pour piler les glaçons
Pulse	3 minutes	Vitesse de rotation maximale	Appuyer pour mettre en marche, relâcher le bouton pour arrêter	Broyage à la vitesse de rotation maximale

### COMMENT UTILISER L'APPAREIL

Le blender sert à mélanger les liquides tels que les produits laitiers, les sauces, les soupes, les jus de fruits, les shakes. Le blender permet également de préparer la pâte à crêpes, la mayonnaise et les préparations pour l'alimentation des enfants.

1. Assembler correctement les éléments de l'ensemble (Fig. 3, pos. 1). La position du pot doit être la même que sur la Fig. 3, pos. 11. Suivre les indications données par la flèche et les cadenas dessinés sur le pot et l'appareil.
2. Placer dans le pot les ingrédients, ne pas dépasser la position maximale (Fig. 3, pos. 2). La température des ingrédients ne doit pas dépasser 65°C.
3. Bien fermer le pot avec le couvercle et le bouchon (Fig. 3, pos. 3).
4. Brancher l'appareil à l'alimentation (Fig. 3, pos. 4).
5. Allumer l'appareil en réglant la molette de fonction sur la position souhaitée (Fig. 3, pos. 5). La description précise des fonctions est présentée dans le tableau ci-dessus.
6. Éteindre le blender une fois que le travail terminé (Fig. 3 pos. 6).
7. Retirer la fiche de la prise (Fig. 3 pos. 7).
8. Sortir le pot du corps de l'appareil (Fig. 3 pos. 8).
9. Soulever le couvercle (Fig. 3 pos. 9).
10. Verser le produit prêt dans un récipient de votre choix (Fig. 3, pos. 10).

### Attention !

Ne pas retirer le pot si le moteur est allumé, en raison de la possibilité d'endommager l'élément de transmission. Le retrait du pot du corps de l'appareil en cours du travail entraînera l'arrêt du moteur. Avant d'installer de nouveau le pot sur le corps de l'appareil, régler la molette de fonction sur la position « OFF » (Fig. 2 pos. 1) et s'assurer que le moteur ne tourne plus.

Ne pas utiliser l'appareil plus de 3 minutes et si des produits plus durs sont broyés, plus de 60 secondes. Après chaque utilisation, laisser l'appareil refroidir à la température ambiante pendant 5 minutes.

## **CONSEILS PRATIQUES:**

- pour éviter les éclaboussures, ne pas remplir le pot au-dessus de l'indication du niveau maximal de 1,5l.
- En cas d'utilisation de liquides qui produisent de la mousse ou qui augmente de volume quand ils sont mélangés, ne pas remplir le pot au-delà des 2/3 du volume maximal.
- Si les ingrédients solides ne sont pas suffisamment broyés, arrêter le blender et utiliser la fonction PULSE à quelques reprises (Fig. 2 pos. 4).
- Ne jamais placer les doigts ou d'autres objets dans le pot quand l'appareil est en marche.
- Si des ingrédients solides et liquides sont utilisés en même temps, verser les liquides dans le pot avant de mettre en marche l'appareil. Ajouter les ingrédients solides après.

L'appareil dispose d'une sécurité thermique. Un fonctionnement trop long peut entraîner l'arrêt de l'appareil.

Dans ce cas, tourner la molette de fonction sur la position « OFF » (Fig. 2 pos. 1) et débrancher la fiche de la prise.

Il sera possible de remettre l'appareil en marche, une fois que la température du corps de l'appareil aura atteint la température ambiante.

## **FONCTION DE PILAGE DE GLACE :**

Le blender peut pilier de la glace présentée sous forme de glaçons.

Pour utiliser la fonction de pilage de glace :

1. Assembler correctement les éléments de l'ensemble (Fig. 3, pos. 1).
2. La position du pot doit être la même que sur la Fig. 3, pos. 11. Suivre les indications données par la flèche et les cadenas dessinés sur le pot et l'appareil.
3. Placer dans le pot les ingrédients, ne pas dépasser la position maximale (Fig. 3, pos. 2).
4. Bien fermer le pot avec le couvercle et le bouchon (Fig. 3, pos. 3).
5. Brancher l'appareil à l'alimentation (Fig. 3, pos. 4).
6. Régler la molette de fonction sur la position « ON » (Fig. 2, pos. 2).
7. Appuyer sur la touche « ICE CRUSH » (Fig. 2, pos. 5), la lame commence à tourner. Ne pas utiliser cette fonction pendant plus de 40 secondes.
8. Une fois le travail terminé, régler la molette de fonction sur la position « OFF » (Fig. 2, pos. 1).
9. Retirer la fiche de la prise (Fig. 3 pos. 7).
10. Soulever le couvercle (Fig. 3 pos. 9).
11. Verser le produit prêt dans un récipient de votre choix (Fig. 3, pos. 10).

## **FONCTION SMOOTHIE :**

Le blender peut préparer des Smoothies.

Pour utiliser la fonction Smoothie :

1. Assembler correctement les éléments de l'ensemble (Fig. 3, pos. 1).
2. La position du pot doit être la même que sur la Fig. 3, pos. 11. Suivre les indications données par la flèche et les cadenas dessinés sur le pot et l'appareil.
3. Placer dans le pot les ingrédients, ne pas dépasser la position maximale (Fig. 3, pos. 2).
4. Bien fermer le pot avec le couvercle et le bouchon (Fig. 3, pos. 3).
5. Brancher l'appareil à l'alimentation (Fig. 3, pos. 4).
6. Régler la molette de fonction sur la position « ON » (Fig. 2, pos. 2).
7. Appuyer sur le bouton « SMOOTHIE » (Fig. 2, pos. 6), la lame commence à tourner de plus en plus vite, ne pas utiliser cette fonction pendant plus de 2 minutes.
8. Une fois le travail terminé, appuyer sur le bouton « SMOOTHIE » une fois, régler ensuite la molette de fonction sur la position « OFF » (Fig. 2, pos. 1).
9. Retirer la fiche de la prise (Fig. 3 pos. 7).
10. Soulever le couvercle (Fig. 3 pos. 9).
11. Verser le produit prêt dans un récipient de votre choix (Fig. 3, pos. 10).

Types d produits	Temps de préparation [s]
Glaçons, carotte	30
Jus, fruits mous, préparation de cocktails alcoolisés	40-60
Préparation de boissons de type shake	60
Préparation de soupes ou mélange de fruits durs	90
Préparation de sauces, d'aliments pour les enfants, mélange des fruits et légumes durs	90
Jus de carotte - carotte 600g + eau (900ml)	60-120
Pilage de glace (pas plus de 8 glaçons)	PULSE (temps de travail très court)

Découper les produits plus grands en morceaux de 1-2 cm, ce qui facilitera et accélérera considérablement le broyage.

S'assurer que les pépins et noyaux des fruits ont été retirés. Ils peuvent endommager la lame de l'appareil.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

- Retirer la fiche de la prise.
- Démonter les éléments.
- Essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et ensuite le sécher.
- Ne pas plonger le corps de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Laver les autres éléments dans de l'eau chaude avec un détergent doux et ensuite, sécher soigneusement.

## **Attention !**

La lame de broyage et la tête de broyage sont très tranchantes, prendre les précautions nécessaires en installant et en retirant ces éléments du pot et en les lavant.

Pendant les premières utilisations du blender, de petites fuites de lubrifiant dans la partie inférieure du pot peuvent se produire. Ne laver aucun élément du blender dans le lave-vaisselle.

## INDICACIONES REFERENTES A LA SEGURIDAD DE USO

Para evitar el riesgo de lesiones graves al utilizar el aparato, deben observarse las normas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes.

### LEA LAS INSTRUCCIONES, PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

- Los niños no son conscientes de los peligros que se pueden producir al usar aparatos eléctricos. Por lo tanto, mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No sumerja el cuerpo del aparato en agua u otros líquidos. La inmersión en agua puede causar descargas eléctricas.
- En caso de salpicar con agua los elementos externos del aparato, séquelos bien antes de volver a conectar el aparato a la red eléctrica. No toque superficies mojadas que entren en contacto con el aparato conectado a la fuente de alimentación, desconéctelo inmediatamente de este.
- No utilice el aparato si ha caído al suelo o presenta daños en el cable de alimentación.
- Desenchúfelo siempre después de utilizarlo y también en caso de avería, antes de limpiarlo o antes de sustituir los accesorios.
- Cuando retire el enchufe

de la toma de pared, nunca tire del cable, sino del enchufe, mientras sujetela toma con la otra mano. El electrodoméstico se ha fabricado con la II clase de protección contra descargas eléctricas.

- No intente retirar ninguna pieza de la carcasa.
- Para evitar dañar el cable de alimentación, no lo coloque sobre bordes afilados o cerca de superficies calientes.
- No exponga el aparato a la lluvia o la humedad ni lo use en exteriores. No use el aparato con las manos mojadas.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, lo debe reemplazar un servicio técnico especializado para evitar riesgos.
- Se puede dañar el aparato si se usan accesorios no suministrados con este.
- Nunca coloque el aparato sobre superficies calientes.
- Tenga cuidado al lavar los accesorios.
- Nunca deje desatendido el aparato conectado a la red.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios.
- El dispositivo puede ser empleado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida y por personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato, en caso de estar

vigiladas o cuando hayan sido instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y conozcan los peligros relacionados con el uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizado por los niños a menos que tengan cumplidos los 8 años y se encuentren bajo vigilancia de persona adecuada.

- La superficie sobre la que se utiliza el aparato debe estar nivelada, limpia y seca.
- Para encender el aparato, gire la perilla de función a la posición «ON» (fig. 2, punto 2), mantenga pulsado el botón de impulso (fig. 2, punto 4) o gire la perilla de función a la posición de ajuste continuo (fig. 2, punto 3). Para apagar el motor del aparato, suelte el botón (fig. 2, punto 4) o gire la perilla a la posición «OFF» (fig. 2, punto 1). El aparato se apagará completamente después de desconectarlo de la corriente.
- No utilice el aparato a la vez que cocina los alimentos.
- Si se bloquean las piezas trituradoras/batidoras, antes de retirar los ingredientes que las obstruyen, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Preste especial atención. Las piezas trituradoras están muy afiladas.
- Cuando el aparato esté funcionando, no toque las piezas trituradoras o batidoras y preste especial atención al cabello largo y la ropa.
- Algunos accesorios están equipados con cuchillas afiladas. Utilícelos con sumo cuidado.
- Al preparar los alimentos, no exceda el tiempo de funcionamiento ni la cantidad de productos indicados en la tabla.
- No mezcle más de tres raciones de productos de forma continuada.
- Espere hasta que la temperatura del cuerpo sea igual a la temperatura ambiente.
- Durante el uso, no toque nada más que el cuerpo del aparato y/o el recipiente. Durante el funcionamiento, el resto de componentes pueden suponer un riesgo para la vida y/o la salud.
- Este aparato ha sido diseñado para triturar/mezclar alimentos, por lo que no se debe utilizar para otros fines.
- **CONSERVE ESTE MANUAL. ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AL USO DOMÉSTICO.**

#### Requisitos eléctricos:

Compruebe si el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar, que debe estar marcado como ~ (corriente alterna).



Este aparato está marcado con el símbolo de contenedor para desechos tachado, según la Directiva Europea 2012/19/CE y la ley polaca sobre aparatos eléctricos y electrónicos gastados. Dicho símbolo informa que este aparato, pasado el periodo de su uso, no debe ser eliminado junto con los demás desechos procedentes de hogares.

El usuario está obligado a devolverlo a un lugar destinado para recoger el equipo eléctrico y electrónico gastado. Las entidades que realizan la recogida, incluyendo los puntos locales de recogida, tiendas, y entidades municipales, crean un sistema adecuado que permite la devolución de estos aparatos.

El adecuado uso del equipo eléctrico y electrónico gastado ayuda a evitar las consecuencias que son nocivas para humanos y para el medio ambiente procedentes de la presencia de componentes peligrosos e inadecuado almacenamiento y procesamiento de estos dispositivos.

#### DATOS TÉCNICOS:

Modelo: BTM 5011 / BTM 5012  
Tensión nominal: 220-240 V ~ 50 Hz  
Potencia nominal: 800 W  
Capacidad de la jarra: 1,5 l

#### COMPONENTES INCLUIDOS (fig. 1):

1. Tapón medidor
2. Tapa de la jarra
3. Jarra
4. Cuerpo del aparato
5. Cuchillas (conjunto)
6. Anillo de bloqueo
7. Panel de control

#### ANTES DEL PRIMER USO:

- Despues de desembalar el aparato, asegúrese de que se han incluido todos los accesorios y de que no hay signos visibles de daños.
- Antes del primer uso, lave con agua caliente y un detergente suave todos los accesorios que vayan a entrar en contacto con los alimentos.

**Advertencia!** Monte el asa de la jarra en el lado derecho del aparato (fig. 3, punto 11).

#### FUNCIONES DE APARATO:

Función / botón	Tiempo máximo de funcionamiento	Velocidad de rotación	Acción del usuario	Plato
Ajuste de la velocidad con la perilla	3 minutos	Ajuste continuo de la velocidad	Ajuste de la velocidad con la perilla de función	Mezclar / triturar alimentos
Smoothie	2 minutos	Aumento automático de la velocidad durante 15 segundos y luego velocidad máxima	Pulse para encender y pulse de nuevo para apagar	Smoothie, batido
Ice crush	40 segundos	Rotación de la cuchilla en 0,1 s, luego 1 s de pausa	Pulse para encender y pulse de nuevo para apagar	Trituración de cubitos de hielo
Pulse	3 minutos	Velocidad máxima de rotación	Pulse para encender y suelte el botón para apagar	Trituración a máxima velocidad

#### CÓMO UTILIZAR EL APARATO:

La batidora de vaso se utiliza para batir líquidos como productos lácteos, salsas, sopas, zumos de fruta, bebidas o cócteles. Con una batidora de vaso también puede preparar masa para crepes, mayonesa o productos para bebés.

1. Conecte los componentes del kit según corresponda (fig. 3, punto 1). La posición de la jarra debe ser como se muestra en la fig. 3, punto 11. Siga la flecha y los candados dibujados en la jarra y el aparato.
2. Coloque los ingredientes en la jarra, sin sobrepasar la posición máxima (fig. 3, punto 2). La temperatura de los ingredientes no debe superar los 65 °C.
3. Cierre bien la jarra con la tapa y el tapón (fig. 3, elemento 3).
4. Conecte el aparato a la red eléctrica (fig. 3, punto 4).
5. Conecte el aparato colocando la perilla de función en la posición adecuada (fig. 3, punto 5). En la tabla anterior encontrará una descripción detallada de las funciones.
6. Apague la batidora cuando haya terminado (fig. 3, punto 6).
7. Retire el enchufe de la toma de corriente (fig. 3, punto 7).
8. Retire la jarra del cuerpo del aparato (fig. 3, punto 8).
9. Levante la tapa (fig. 3, punto 9).
10. Vierta el producto acabado en el recipiente (fig. 3, punto 10).

#### Advertencia!

No retire la jarra con el motor en marcha, ya que podría dañar el componente de accionamiento. Si se extrae la jarra del cuerpo del aparato durante el funcionamiento, el motor se apagará.

Antes de volver a montar la jarra en el cuerpo, gire la perilla de función a la posición «OFF» (fig. 2, punto 1) y asegúrese de que el motor ha dejado de girar.

No utilice el aparato durante más de 3 minutos ni durante más de 60 segundos al triturar productos duros. Deje el aparato a temperatura ambiente durante unos 5 minutos después de cada uso.

#### CONSEJOS PRÁCTICOS:

- Para evitar derrames, no llene la jarra por encima de la marca de nivel máximo de 1,5 l.
- Si va a procesar líquidos que formen espuma o aumenten de volumen durante la mezcla, no llene la jarra hasta un nivel superior a 2/3 del volumen máximo.
- Si los ingredientes sólidos no se mezclan lo suficientemente bien, apague la batidora y utilice la función PULSE (fig. 2, punto 4) varias veces.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún objeto en la jarra con el aparato en funcionamiento.
- Si va a utilizar ingredientes sólidos y líquidos al mismo tiempo, vierta los ingredientes líquidos en la jarra antes de encender el aparato. Añada los ingredientes sólidos en el siguiente paso.

El aparato está equipado con protección térmica. Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato puede apagarse.

En este caso, coloque la perilla de función en la posición «OFF» (fig. 2, punto 1) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Se podrá volver a encender una vez que la temperatura del cuerpo sea igual a la temperatura ambiente.

#### FUNCIÓN DE TRITURACIÓN DE CUBITOS DE HIELO:

La batidora de vaso es adecuada para triturar cubitos de hielo. Para utilizar la función de trituración de hielo:

1. Conecte los componentes del kit según corresponda (fig. 3, punto 1). La posición de la jarra debe ser como se muestra en la fig. 3, punto 11. Siga la flecha y los candados dibujados en la jarra y el aparato.
2. Coloque los ingredientes en la jarra, sin sobrepasar la posición máxima (fig. 3, punto 2).
3. Cierre bien la jarra con la tapa y el tapón (fig. 3, punto 3).
4. Conecte el aparato a la red eléctrica (fig. 3, punto 4).
5. Coloque la perilla de función en la posición «ON» (fig. 2, punto 2).
6. Pulse el botón «ICE CRUSH» (fig. 2, punto 5) y la cuchilla comenzará a girar. No utilice esta función durante más de 40 segundos.
7. Cuando haya terminado, coloque la perilla de función en la posición «OFF» (fig. 2, punto 1).
8. Retire el enchufe de la toma de corriente (fig. 3, punto 7).
9. Retire la jarra del cuerpo del aparato (fig. 3, punto 8).
10. Levante la tapa (fig. 3, punto 9).
11. Vierta el producto acabado en el recipiente (fig. 3, punto 10).

#### FUNCIÓN SMOOTHIE:

La batidora de vaso es adecuada para preparar smoothies.

Para utilizar la función Smoothie:

1. Conecte los componentes del kit según corresponda (fig. 3, punto 1). La posición de la jarra debe ser como se muestra en la fig. 3, punto 11. Siga la flecha y los candados dibujados en la jarra y el aparato.

- to 11. Siga la flecha y los candados dibujados en la jarra y el aparato.
2. Coloque los ingredientes en la jarra, sin sobrepasar la posición máxima (fig. 3, punto 2).
3. Cierre bien la jarra con la tapa y el tapón (fig. 3, elemento 3).
4. Conecte el aparato a la red eléctrica (fig. 3, punto 4).
5. Coloque la perilla de función en la posición «ON» (fig. 2, punto 2).
6. Pulse el botón «SMOOTHIE» (fig. 2, punto 6) y la cuchilla comenzará a girar cada vez más rápido. No utilice esta función durante más de 2 minutos.
7. Cuando haya terminado, pulse una vez el botón «SMOOTHIE» y, a continuación, coloque la perilla de función en la posición «OFF» (fig. 2, punto 1).
8. Retire el enchufe de la toma de corriente (fig. 3, punto 7).
9. Retire la jarra del cuerpo del aparato (fig. 3, punto 8).
10. Levante la tapa (fig. 3, punto 9).
11. Vierta el producto acabado en el recipiente (fig. 3, punto 10).

<b>Tipo de alimentos</b>	<b>Tiempo de preparación [s]</b>
Cubitos de hielo, zanahoria	30
Zumos, frutas blandas, preparación de cócteles con alcohol	40-60
Preparación de bebidas tipo batido	60
Preparación de sopas o batir fruta dura	90
Preparación de salsas, comida para bebés, licuado de frutas o verduras duras	90
Zumo de zanahoria: 600 g de zanahoria + agua (900 ml)	60-120
Trituración de cubitos de hielo (no más de 8 cubitos de hielo)	PULSE (tiempo de funcionamiento corto)

Los productos de gran tamaño deben cortarse en trozos de 1-2 cm para facilitar la trituración.

Asegúrese de retirar las semillas de la fruta. Pueden dañar las cuchillas del aparato.

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Retire el enchufe de la toma de corriente.
- Desconecte los componentes del kit.
- Limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo y luego séquelo completamente.
- No sumerja el cuerpo del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Lave el resto de componentes en agua tibia con un detergente suave. A continuación, séquelos completamente.

#### **¡Advertencia!**

La cuchilla y el cabezal de trituración están muy afilados, por lo que se debe prestar especial atención al colocarlos y retirarlos del recipiente y al lavarlos.

En los primeros usos de la batidora, puede haber pequeñas fugas de grasa en el fondo de la jarra.

No lave ningún componente de la batidora en el lavavajillas.

## ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО БЕЗО- ПАСНОСТТА НА УПОТРЕБА

За да се избегне рисъкът от сериозно нараняване при използване на уреда, трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително правилата по-долу.

**ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ, ЗАБЕЛЕЖКИТЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА.**

- Децата не си дават сметка за опасностите, които могат да възникнат по време на употреба на електрически уреди, поради това пазете уреда далеч от достъпа на деца.
- Не потапяйте корпуса на уреда във вода или в други течности. Потапянето във вода може да доведе до токов удар.
- В случай на заливане с вода на външните елементи на уреда, преди да го включите отново към електрическата мрежа, трябва старательно да го подсушите. Не докосвайте мокрите повърхности, които имат контакт с включен към захранващата мрежа уред. Трябва незабавно да го изключите от захранването.
- Не използвайте уреда, ако са налице каквито и да било симптоми за увреждане на електрическия кабел или, ако уредът е претърпял падане на пода.
- След използване на уреда винаги трябва да изключите щепсела от контакта, както и при каквото и да било неправилно действие на уреда, преди почистване или смяна на аксесоарите.
- При изваждане на щепсела от електрическия стенен контакт никога не дърпайте кабела, а само щепсела, като с другата ръка придържате контакта. Уредът е изработен с II клас на защита срещу токов удар.
- Не се опитвайте да отстранявате каквито и да било части на корпуса.
- За да се избегне увреждането на електрическия кабел, не бива да го поставяте над остри ръбове или в близост до горещи повърхности.
- Не излагайте уреда на въздействието на дъжд или влага, не го използвайте на открито. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Ако мрежовият кабел или щепсельт бъдат повредени, те трябва да бъдат подменени от специализиран ремонтен сервис, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Използване на аксесоари, които не са доставени с продукта, може да доведе до повреждане на уреда.
- Никога не поставяйте уреда върху горещи повърхности.

- Трябва да бъдете внимателни по време на миене на аксесоарите.
- Никога не оставяйте без надзор уред, включен към захранването.
- Преди смяна на аксесоарите изключвайте щепсела от захранващия контакт.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани, как да използват уреда по безопасен начин и познават опасностите, свързани с използването на уреда. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца освен, ако са навършили 8 години и са под надзор на съответно лице.
- Повърхността, върху която е поставен уредът по време на работа, трябва да бъде нивелирана, чиста и суха.
- За да включите уреда, трябва да завъртите функционалния бутон в позиция "ON" (Фиг. 2 поз. 2) натиснете и задръжте импулсния превключвател (Фиг. 2, поз. 4) или завъртете функционалния бутон в позиция за плавно регулиране (фиг. 2, поз. 3). За да включите двигателя на уреда, освободете бутон (Фиг. 2 поз. 4), или завъртете бутона в позиция "OFF" (Фиг. 2 поз. 1). Пълното изключване на уреда може да се извърши с разединяване на уреда от захранването.
- Не използвайте уреда за връща храна.
- В случай на блокиране на раздробяващите/смесващи елементи на уреда, преди да отстраните съставките, блокиращи работата, трябва да изключите щепсела от захранващия контакт. Запазете особено внимание. Режещите елементи са много остри.
- По време на работа не докосвайте смесващите или раздробяващите елементи на уреда. Обърнете особено внимание на дългата коса и елементи на облеклото.
- Някои от елементите на комплекта са оборудвани с остри ножове - при използването им запазете особено внимание.
- При използване на уреда не надвишавайте времето за работа, нито количеството на продуктите, посочени в таблицата.
- Не разбивайте без прекъсване повече от три порции продукти.
- Изчакайте, докато температурата на корпуса се изравни с температурата на околната среда.

- **По време на работа не докосвайте никакви други елементи освен корпуса и/или купата. По време на работа на уреда останалите елементи могат да причинят опасност за живота и/или здравето.**
- Този уред е проектиран за раздробяване / смесване на храна, не го използвайте за други цели.
- **ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ, ТОЗИ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА.**

**Електрически изисквания:**  
Уверете се, че напрежението, посочено върху информационната табелка, съответства на параметрите на електрическата мрежа на мястото на използване, при което захранването трябва да бъде означено като ~ (променлив ток).

 Този уред е маркиран със задраскан контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/UE и полския закон за електрическо и електронно оборудване. Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци.

Потребителят е длъжен да го предаде там, където се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури създават система, която позволява предаване на оборудването.

Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягане на вредни за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и от неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Модел - BTM 5011 / BTM 5012  
Номинално напрежение - 220-240V ~ 50Hz  
Номинална мощност - 800 W  
Вместимост на каната - 1,5l

#### ЕЛЕМЕНТИ НА ОБОРУДВАНЕТО (Фиг. 1)

1. Мерителна скала / тапа
2. Капак на каната
3. Кана
4. Корпус на уреда
5. Остримета (комплект)
6. Блокиращ пръстен
7. Панел за управление

#### ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ:

- След разпаковане на уреда трябва да се уверите, че комплектът съдържа всички аксесоари и няма видими повреди.
- Преди първото използване трябва да измийте с гореща вода и неагресивен препарат всички аксесоари, които имат контакт с храната.

**Внимание!** Трябва да монтирате дръжката на каната от дясната страна на уреда (Фиг. 3, poz. 11).

#### ФУНКЦИИ НА УРЕДА

Функция / бутон	Максимално време на работа	Скорост на въртене	Действие на потребителя	Ястие
Регулиране на оборотите с въртящото копче	3 минути	Плавно регулиране на оборотите	Регулиране на оборотите с функционалния бутон	Смесване / раздробяване на ястията
Смути	2 минути	Автоматично увеличаване на оборотите в продължение на 15 секунди, след това максимална скорост	Натиснете, за да включите, натиснете още веднъж, за да изключите	Смути, шейк
Трошени на лед	40 секунди	Оборот на острието за 0,1 секунда, след това 1 секунда почивка	Натиснете, за да включите, натиснете още веднъж, за да изключите	Трошени на кубчета лед
Pulse	3 минути	Максимална скорост на въртене	Натиснете, за да включите, освободете бутона, за да изключите	Раздробяване при максимални обороти

#### КАК СЕ ИЗПОЛЗВА УРЕДА:

Блендерът с кана се използва за смесване на течности като млечни продукти, сосове, супи, плодови сокове, напитки и коктейли. С помощта на блендера можете да пригответе също така смес от палачинки, маионеза или бебешки храни.

1. Сглобете правилно елементите от комплекта (Фиг. 3, poz. 1). Позицията на каната трябва да бъде както показаната на Фиг. 3, poz. 11. Трябва да следвате стрелката и катинарите, нанесени върху каната и корпуса на уреда.
2. Поставете в каната съставките, които ще смесвате, като не надвишавате максималното ниво (Фиг. 3, poz 2). Температурата на съставките не бива да надвишава 65°C.
3. Затворете пълно каната с капака и тапата (Фиг. 3, poz. 3).
4. Съвржете уреда към захранването (Фиг. 3, poz. 4).
5. Включете уреда чрез завъртане на функционалния бутон в съответна позиция (Фиг. 3, poz. 5). Подробно описание на функциите ще намерите в таблицата по-горе.
6. След приключване на работата изключете блендера (Фиг. 3, poz. 6).
7. Извадете щепсела от контакта (Фиг. 3, poz. 7).
8. Извадете каната от корпуса на уреда (Фиг. 3, poz. 8).
9. Повдигнете капака (Фиг. 3, poz. 9).
10. Сипете готовия продукт в подходящ съд (Фиг. 3, poz. 10).

## **Внимание!**

Не изваждайте каната при работещ двигател, защото това може да повреди задвижващия елемент. Изваждането на каната от корпуса на уреда по време на работа ще доведе до изключване на двигателя.

Преди да поставите отново каната в корпуса, завъртете функционалния бутон на позиция „OFF“ (Фиг. 2, поз. 1) и се уверете, че задвижването е спряло да се върти.

Не използвайте уреда по-продължително от 3 минути, а при раздробяване на твърди продукти - по-продължително от 60 секунди. След всяко използване оставете уреда на стайна температура за около 5 минути.

## **ПРАКТИЧНИ УКАЗАНИЯ:**

- За да избегнете пръскане, не пълните каната над маркировката за максимално ниво от 1,5 л.
- Когато използвате течности, които се пенят или разширяват по време на смесване, не пълните каната повече от 2/3 от максималния капацитет.
- Ако твърдите съставки не са пасирани достатъчно добре, изключете блендера и използвайте функцията PULSE няколко пъти (Фиг. 2, поз. 4).
- Никога не поставяйте пръсти или други предмети в каната, докато уредът работи.
- Когато едновременно използвате твърди и течни съставки, трябва да сипете течните съставки в каната, преди да включите уреда. Твърдите съставки добавете в следващата стъпка.

Уредът е оборудван с термична защита. Твърде продължителната работа може да доведе до изключване на устройството.

В този случай завъртете функционалния бутон на позиция „OFF“ (Фиг. 2, поз. 1) и изключете щепсела от контакта.

След като температурата на корпуса се изравни с температурата на околната среда, ще бъде възможно отново да включите уреда.

## **ФУНКЦИЯ ТРОШЕНЕ НА КУБЧЕТА ЛЕД:**

Блендерът с кана е предназначен и за трошение на кубчета лед. За да използвате тази функция, трябва:

1. Сглобете правилно елементите от комплекта (Фиг. 3, поз. 1). Позицията на каната трябва да бъде както показаната на Фиг. 3, поз. 11. Тръбва да следвате стрелката и катинарите, нанесени върху каната и корпуса на уреда.
2. Поставете в каната съставките, които ще смесвате, като не надвишавате максималното ниво (Фиг. 3, поз 2).
3. Затворете пълно каната с капака и талата (Фиг. 3, поз. 3).
4. Свържете уреда към захранването (Фиг. 3, поз. 4).
5. Завъртете функционалния бутон на позиция „ON“ (Фиг. 2, поз. 2).
6. Натиснете бутона „ICE CRUSH“ (Фиг. 2, поз. 5), ножът ще започне да се върти. Не използвайте тази функция по-дълго от 40 секунди.
7. След завършване на работата поставете функционалния бутон на позиция „OFF“ (Фиг. 2, поз. 1).
8. Извадете щепсела от контакта (Фиг. 3, поз. 7).
9. Извадете каната от корпуса на уреда (Фиг. 3, поз. 8).
10. Повдигнете капака (Фиг. 3, поз. 9).
11. Сипете готовия продукт в подходящ съд (Фиг. 3, поз. 10).

## **ФУНКЦИЯ SMOOTHIE:**

Блендерът с кана е предназначен и за приготвяне на напитка смути (Smoothie).

За да използвате функцията Smoothie, трябва:

1. Сглобете правилно елементите от комплекта (Фиг. 3, поз. 1). Позицията на каната трябва да бъде както показаната на Фиг. 3, поз. 11. Тръбва да следвате стрелката и катинарите, нанесени върху каната и корпуса на уреда.
2. Поставете в каната съставките, които ще смесвате, като не надвишавате максималното ниво (Фиг. 3, поз 2).
3. Затворете пълно каната с капака и талата (Фиг. 3, поз. 3).
4. Свържете уреда към захранването (Фиг. 3, поз. 4).
5. Завъртете функционалния бутон на позиция „ON“ (Фиг. 2, поз. 2).
6. Натиснете бутона „SMOOTHIE“ (Фиг. 2, поз. 6), ножът ще започне да се върти все по-бързо и по-бързо, не използвайте тази функция за повече от 2 минути.
7. След приключване на работата натиснете еднократно бутона „SMOOTHIE“, след което превключете функционалния бутон на позиция „OFF“ (Фиг. 2, поз. 1).
8. Извадете щепсела от контакта (Фиг. 3, поз. 7).

9. Извадете каната от корпуса на уреда (Фиг. 3, поз. 8).

10. Повдигнете капака (Фиг. 3, поз. 9).

11. Сипете готовия продукт в подходящ съд (Фиг. 3, поз. 10).

Вид храна	Време за приготвяне [s]
Кубчета лед, моркови	30
Сок, меки плодове, приготвяне на коктейли с алкохол	40-60
Приготвяне на шейк	60
Приготвяне на супи или пасиране на твърди плодове	90
Приготвяне на сосове, храна за бебета, пасиране на твърди плодове и зеленчуци	90
Сок от моркови - моркови 600g + вода (900ml)	60-120
Трошени на кубчета лед (не повече от 8 кубчета лед)	PULSE (кратко време на действие)

Големите продукти трябва да бъдат нарязани на парчета 1-2cm, което значително ще улесни и ускори раздробяването.

Уверете се, че костиците от плодовете са отстранени. Те могат да повредят острите на уреда.

## **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:**

- Извадете щепсела от контакта.
- Разглобете елементите на компекта.
- Корпусът трябва да почистите с влажна кърпа, след което да го подсушите.
- Не потапляйте корпуса на уреда във вода или в други течности.
- Останалите елементи можете да измийте с топла вода и неагресивен препарат, след което трябва старательно да ги подсушите.

## **Внимание!**

Раздробявашото острие и раздробляващата глава са много остри и затова трябва да запазите особени мерки за сигурност при поставяне и изваждане от контейнера и по време на миене.

В началото на употребата на блендера може да се появят малки човече на грес от долната част на каната.

Не мийте частите на блендера в съдомиялна.

## A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

A súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében a készülék használata során kövesse az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket.

**A KÉSZÜLEK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MEGJEGYZÉSEKET ÉS FIGYELMEZTETESEKET.**

- A gyerekek nem képesek felmérni azokat a veszélyeket, melyek az elektromos készülékek használata közben keletkezhetnek, ezért is a készüléket távol kell tartani a gyerekektől.
- A készüléket nem szabad vízbe illetve egyéb folyadékba mártani. A készülék vízbemártása áramütés veszélyét vonja maga után.
- Ha a készülék külső elemei vizesek lesznek, meg kell őket szárítani a készülék ismételt áramhoz való csatlakoztatása előtt. Ne érintse meg a nedves felületeket, amelyek érintkezésbe kerülnek a hálózatra csatlakoztatott készülékkel, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból.
- Ne használjuk a készüléket, ha a tápkábel sérült lehet illetve ha a készülék le lett ejtve a földre.
- Használatot követően és bármilyen rendellenes működés esetén, illetve tisztítás vagy a tartozékok cseréje előtt minden húzza ki a

csatlakozódugót a konnektorból.

- Amikor a dugót kihúzzuk a konnektorból, soha ne húzzuk a kábelnél fogva, hanem minden tartson egy kézzel a dugót s a másikkal a konnektort. A készülék II. osztályú áramütés elleni védelemmel készült.
- Ne próbáljuk meg eltávolítani a készülék bármely részét.
- A tápkábel esetleges meghibásodásának megelőzése céljából soha ne tegyük éles élű illetve forró felületekre.
- Ne tegyük ki a készüléket nedvesség illetve víz hatására, ne használjuk a készüléket a szabad ég alatt. Ne nyúljunk hozza a készülékhez vizes kézzel.
- Ha a tápkábel illetve a dugó meghibásodna, ezeket csakis szakképzett szakszervizben lehet szervizelni illetve kicserélni az esetlegesen felléphető veszély elhárításának céljából.
- Azon kellékek használata, melyek nem tartoznak a készülék felszereléséhez, a készülék meghibásodásához vezethet.
- Soha ne helyezze a készüléket forró felületekre.
- Legyen óvatos a tartozékok mosogatásakor.
- Soha ne hagyjuk az áramhoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.
- A tartozékok cseréje előtt húzza ki a dugót a konnektorból.

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ők megértették a használattal kapcsolatos veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem 8 évnél idősebbek és közben felügyelik őket.
  - A felületnek, amelyen a készüléket használja, vízszintesnek, tisztának és száraznak kell lennie.
  - A készülék bekapcsolásához fordítsa a funkciógombot „ON” állásba (2. ábra, 2. téTEL), nyomja meg és tartsa lenyomva az impulzuskapcsolót (2. ábra, 4. téTEL), vagy fordítsa a funkciógombot a sima beállítási helyzetbe (2. ábra, 3. téTEL). A készülék motorjának leállításához engedje el a gombot (2. ábra, 4. téTEL), vagy fordítsa el a gombot „OFF” állásba (2. ábra, 1. téTEL). A készülék teljes kikapcsolására akkor kerül sor, amikor leválasztja azt a tápegységről.
  - Ne használja a készüléket ételek főzésével együtt.
  - Ha az örlő/keverő elemek eltömődtek, húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt eltávolítaná az eltömődött összetevőket. Legyen különösen óvatos. A vágóelemek nagyon élesek.
  - A készülék működése közben ne érintse meg a keverő- vagy vágóelemeket, fordítson különös figyelmet a hosszú hajra és a ruházatra.
  - A készlet egyes elemei éles kásekkel vannak felszerelve, ezeket rendkívül óvatosan használja.
  - Elkészítéskor ne lépje túl a táblázatban megadott munkaidőt és termékek mennyiségett.
  - Ne keverjen folyamatosan három téteknél több terméket.
  - Várja meg, amíg a ház hőmérséklete szobahőmérsékletűvé válik.
  - Működés közben a házon és/vagy a tartályon kívül ne érjen hozzá más alkatrészhez. Egyéb elemek működés közben veszélyt jelenthetnek az életre és/vagy egészségre.
  - Ezt a készüléket élelmiszerrek aprítására/keverésére terveztek, ne használja más célra.
  - ÓRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG HAZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT.**
- Az elektromos követelmények: Ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a háztartás elektromos rendszerének a feszültségével, s az áram-

# forrásnak a következőnek kell lennie ~ (váltóáram).



Ez a készülék el lett látva az 2012/19/EU direktíva valamint a lengyel, használ elektronikai cikkekrol szóló törvény szerinti jellel – egy keresztúlhúzott hulladéktartály-lyal. Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használata befejeződött, nem kerülhet a szemétre az összes többi házi hulladékkel együtt.

A falhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, töbök között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását.

Az elektronikus és elektromos hulladékkel való megfelelő bányamódon segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkel való nem megfelelő bányamódon és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

## MŰSZAKI ADATOK

Modell - BTM 5011 / BTM 5012

Névleges feszültség - 220-240V ~ 50-50Hz

Névleges teljesítmény - 800 W

Kancsó Úrtartalma - 1,5L

## A KÉSZLET ELEMEI (1. ábra):

1. Mérőpohár/dugó
2. Kancsó fedele
3. Kancsó
4. A készülék háza
5. Penge (készlet)
6. Zárdagyűrű
7. Irányítópanel

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A készülék kicsmogolását követően bizonyosodjunk meg arról, hogy a csomagolás tartalmazza az összes kelléket és nem látható rajta sérülés jelle.

- Az első használat előtt mossa el az élelmiszerrel érintkező összes tartoéket forró vízben, enye tisztítószer hozzáadásával.

**Figyelem!** Szerej fel a kancsótartót a készülék jobb oldalára (3. ábra, 11. téTEL).

## A KÉSZÜLKÉ FUNKCIÓI:

Funkció / gomb	Maximális működési idő	Forgási sebesség	Felhasználói művelet	Étel
Sebeségsszabályozás gombbal	3 perc	Sima sebeségsszabályozás	Sebeségsszabályozás funkcióbömböllal	Élelmiszer keverése / aprítása
Smoothie	2 perc	Automatikus fordulatszám-növekedés 15 másodpercig, majd a maximális sebesség	Nyomja meg a bekapsoláshoz, nyomja meg újra a kikapsoláshoz	Smoothie, shake
Jégzúzás	40 másodperc	A penge forgása 0,1 másodpercen belül, majd 1 másodperces szünet	Nyomja meg a bekapsoláshoz, nyomja meg újra a kikapsoláshoz	Jégkockák zúzása

Pulse	3 perc	Maximális forgási sebesség	Nyomja meg a gombot a bekapsoláshoz, engedje fel a gombot a kikapsoláshoz	Aprítás maximális sebességgel
-------	--------	----------------------------	---------------------------------------------------------------------------	-------------------------------

## A KÉSZÜLKÉ HASZNÁLATA:

A turmixgép folyadékot, például tejtermékek, szószok, levesek, gyümölcslevék, italok és köktélek keverésére szolgál. A turmixgép segítségével palacsintához készíthet tésztát, de készíthet majonézhez vagy babáteleket is.

1. Csatlakoztassa megfelelően a készlet elemeit (3. ábra, 1. téTEL). A csésze helyezte a 3. ábra 11. téTEL szerinti legyen. Kérjük, kövesse a csészére és a készülékre rajzolt nyílat és lakatokat.
2. Helyezze a hozzávalókat a kancsóba, ne lépje túl a maximális pozíciót (3. ábra, 2. téTEL). Az összetevők hőmérséklete nem haladhatja meg a 65°C-ot.
3. Szorosan zárja le a kancsót a fedéllel és a dugóval (3. ábra, 3. téTEL).
4. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhöz (3. ábra, 4. téTEL).
5. Kapcsolja be a készüléket a funkciógomb megfelelő helyzetbe forgatásával (3. ábra, 5. téTEL). A funkciók részletes leírása a fenti táblázatban található.
6. A munka befejezése után kapcsolja ki a turmixgépet (3. ábra, 6. téTEL).
7. Húzza ki a dugót a konnektorból (3. ábra, 7. téTEL).
8. Húzza ki a kancsót a készülék házából (3. ábra, 8. téTEL).
9. Emelje fel a fedelét (3. ábra, 9. téTEL).
10. Öntse a kész terméket egy edénybe (3. ábra, 10. téTEL).

## Figyelem!

Járó motor mellett ne távolítsa el a kancsót, mert az károsíthatja a meghajtó tengelyt. Ha működés közben eltávolítja a kancsót a készülék házáról, akkor a motor leáll.

Mielőtt visszaszerelné a kancsót a házra, állítsa a funkciógombot „OFF” állásba (2. ábra, 1. téTEL), és ellenőrizze, hogy a motorhajtás leáll-e.

Ne használja a készüléket 3 percnél tovább, kemény termékek aprításakor pedig 60 másodpercnél tovább. minden használat után hagyja a készüléket szobahőmérsékleten körülbelül 5 percig.

## GYAKORLATI TANÁCSOK:

- A kifüröccsenés elkerülése érdekében ne töltse a kancsót a maximális 1,5 literes szintjel fölött.
- Ha olyan folyadékot használ, amely a keverés során habzik vagy növeli térfogatát, ne töltse meg a kancsót a maximális ürtartalom 2/3-ánál többre.
- Ha a szilárd összetevőket nem kevertük össze elég jó, kapcsolja ki a turmixgépet, és használja többször a PULSE funkciót (2. ábra, 4. téTEL).
- Soha ne tegye újjáit vagy más tárgyat a kancsóba, miközben a készülék működik.
- Ha szilárd és folyékony összetevőket is használ, a készülék bekapsolása előtt öntse a folyékony összetevőket a kancsóba. A következő lépésben adja hozzá szilárd összetevőket.

A készülék hővédelemmel van felszerelve. A túl hosszú munkavégzés a készülék kikapsolását okozhatja.

Ebben az esetben forgassa a funkciógombot „OFF” állásba (2. ábra, 1. téTEL), és húzza ki a csatlakozódugót a tápegységből.

A ház hőmérséklete a környezeti hőmérsékletre való kiegyenlítése után a készülék újra bekapsolható.

## JÉGKOCKA ZÚZÁSI FUNKCIÓ:

A turmixgépet jégkockák zúzására terveztek.

A jégzúzás funkció használatához:

1. Csatlakoztassa megfelelően a készlet elemeit (3. ábra, 1. téTEL). A csésze helyezte a 3. ábra 11. téTEL szerinti legyen. Kérjük, kövesse a csészére és a készülékre rajzolt nyílat és lakatokat.
2. Helyezze a hozzávalókat a kancsóba, ne lépje túl a maximális pozíciót (3. ábra, 2. téTEL).
3. Szorosan zárja le a kancsót a fedéllel és a dugóval (3. ábra, 3. téTEL).
4. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhöz (3. ábra, 4. téTEL).
5. Állítsa a funkciógombot „ON” állásba (2. ábra, 2. téTEL).

- Nyomja meg az „ICE CRUSH” gombot (2. ábra, 5. téTEL), a kés fogni kezd. Ne használja ezt a funkciót 40 másodpercnél tovább.
- A munka befejezése után állítsa a funkcióból „OFF” állásba (2. ábra, 1. téTEL).
- Húzza ki a dugót a konnektorból (3. ábra, 7. téTEL).
- Húzza ki a kancsót a készülék házából (3. ábra, 8. téTEL).
- Emelje fel a fedelel (3. ábra, 9. téTEL).
- Öntse a kész terméket egy edénybe (3. ábra, 10. téTEL).

#### **SMOOTHIE FUNKCIÓ:**

A turmixgép smoothiek készítésére alkalmas.

A Smoothie funkció használata:

- Csatlakoztassa megfelelően a készlet elemeit (3. ábra, 1. téTEL). A csésze helyzete a 3. ábra 11. téTEL szerinti legyen. Kérjük, kövesse a csészére és a készülékre rajzolt nyílat és lakatokat.
- Helyezze a hozzávalókat a kancsóba, ne lépje túl a maximális pozíciót (3. ábra, 2. téTEL).
- Szorosan zárja le a kancsót a fedéllel és a dugóval (3. ábra, 3. téTEL).
- Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez (3. ábra, 4. téTEL).
- Állítsa a funkcióból „ON” állásba (2. ábra, 2. téTEL).
- Nyomja meg a „SMOOTHIE” gombot (2. ábra, 6. téTEL), a kés egyre gyorsabban kezd forogni, ne használja ezt a funkciót 2 percenél tovább.
- A munka befejezése után nyomja meg egyszer a „SMOOTHIE” gombot, majd állítsa a funkcióból „OFF” állásba (2. ábra, 1. téTEL).
- Húzza ki a dugót a konnektorból (3. ábra, 7. téTEL).
- Húzza ki a kancsót a készülék házából (3. ábra, 8. téTEL).
- Emelje fel a fedelel (3. ábra, 9. téTEL).
- Öntse a kész terméket egy edénybe (3. ábra, 10. téTEL).

Étel típusa	Elkészítési idő [mp]
Jégkocka, ságarépa	30
Levek, lágy gyümölcsök, alkoholos koktélok készítése	40-60
Shake italok készítése	60
Leves készítése vagy kemény gyümölcs turmixolása	90
Szószok, bébiételek készítése, kemény gyümölcsök vagy zöldségek keverése	90
Ságarépalé - ságarépa 600g + víz (900ml)	60-120
Jégkockák zúzása (legfeljebb 8 jégkocka)	PULSE (rövid működési idő)

A nagyméretű termékeket 1-2 cm-es darabokra kell vágni, ami sokkal könnyebb és gyorsabbá teszi az aprítást.

Ügyeljen arra, hogy a gyümölcsök magjait eltávolítsa. Ezek károsítják a készülék pengéit.

#### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Húzza ki a dugót a konnektorból.
- Szerelje le a készlet alkatrészeit.
- Törölje le a házat nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg.
- Ne merítse a házat vízbe vagy más folyadékba.
- Mossa el a megmaradt elemeket meleg vizben, enyhe tisztítószerrel, majd szárítsa meg alaposan.

#### **Figyelem!**

Az aprítópenge és az aprítófej nagyon éles, ezért különös óvintézkedéseket kell tenni a tartályba való be- és kivételkor, valamint a mosáskor.

A turmixgép első használatakor kisebb zsírszivárgás léphet fel a turmixdény alján.

Ne mosssa el a turmixgép egyetlen részét sem mosogatógépben.

## ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Щоб уникнути ризику отримання серйозної травми під час використання пристрою, дотримуйтесь основних заходів безпеки, зокрема наведених нижче.

### ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ ПРИСТРОЮ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ, ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Діти не усвідомлюють рівня небезпеки, яка може виникнути під час використання електричних пристрій, тому тримайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Не занурюйте корпус пристрою у воду чи інші рідини. Занурення у воду може призвести до ураження електричним струмом.
- У випадку, якщо вода потрапить на зовнішні елементи пристрою, перед тим як підключити пристрій до мережі, ретельно просушіть його. Не торкайтесь мокрих поверхонь, які контактують з пристрієм, підключеним до джерела живлення, слід негайно відключити його від живлення.
- Не використовуйте пристрій у разі виявлення якихось ознак пошкодження кабелю живлення або якщо пристрій падав на підлогу.
- Обов'язково витягніть вилку з розетки після ви-

користання, а також у разі неправильної роботи пристрою, перед чищенням або у разі заміни приладдя.

- Під час витягання вилки з настінної розетки ніколи не тягніть за кабель, тягнути треба лише за вилку, притримуючи іншою рукою розетку. Пристрій має II клас захисту від ураження електричним струмом.
- Не намагайтесь зняти будь-яку частину корпусу.
- Щоб запобігти пошкодженню кабелю не розташовуйте його між гострими краями та поблизу гарячих поверхонь.
- Не виставляйте пристрій на дощ та вологу та не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. Не обслуговуйте пристрій мокрими руками.
- Якщо кабель живлення або вилку пошкоджено, їх треба замінити в спеціалізованому сервісному центрі з метою уникнення загрози.
- Використання аксесуарів, які не були надані разом з пристрієм, може призвести до пошкодження пристрою.
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Слід бути обережними під час миття приладдя.
- Заборонено залишати пристрій підключеним до мережі живлення без нагляду.
- Перш ніж міняти прилад-

дя, вийміть вилку з розетки.

- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, в яких відсутні досвід і знання про пристрій, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов'язаним з використанням пристрою. Діти не повинні грatisя з пристроєм. Очищення і обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і не перебувають під наглядом відповідної особи.
- Поверхня, на якій використовується пристрій, повинна бути рівною, чистою і сухою.
- Щоб увімкнути прилад, поверніть перемикач функцій у положення «ON» (мал. 2, п. 2), натисніть і утримуйте перемикач пульсації (мал. 2, п. 4), або поверніть перемикач функцій у положення плавного регулювання (мал. 2, п. 3). Щоб вимкнути двигун приладу, відпустіть кнопку (мал. 2 п. 4), або встановіть ручку в положення «OFF» (мал. 2 п. 1). Повністю вимкнути пристрій можна, якщо

відключити пристрій від живлення.

- Не використовуйте прилад під час нагрівання їжі.
- Якщо елементи для подрібнення/змішування заблоковані, вийміть вилку з розетки перш ніж дістати інгредієнти, що блокують рух. Дотримуйтесь особливої обережності. Подрібнювальні елементи насадки дуже гострі.
- Під час роботи не торкайтесь елементів для подрібнення/змішування, особливу увагу звертайте на довге волосся та одяг.
- Деякі елементи комплекту оснащені гострими ножами, будьте особливо обережні при їх використанні.
- При приготуванні не перевищуйте робочий час і кількість продуктів, зазначені у таблиці.
- Не змішуйте більше трьох порцій продуктів безперервно.
- Зачекайте, поки температура корпусу досягне кімнатної температури.
- Під час роботи не торкайтесь жодних частин, крім корпусу та/або контейнера. Решта елементів під час роботи можуть становити загрозу життю та/або здоров'ю.
- Цей пристрій призначено для подрібнення/перемішування харчових продуктів. Не використовуйте його для інших цілей.
- СЛІД ЗБЕРІГАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, ЦЕЙ ПРИ-

# СТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

## Вимоги до електрики:

Слід перевірити, чи напруга, подана в табличці номінальних значень, відповідає параметрам домашньої електромережі, при цьому живлення повинно мати позначення ~ (змінний струм).

 Цей пристрій відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EС і польського Закону про використання електричне та електронне обладнання позначений символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування повідомляє, що цей пристрій після завершення терміну його використання не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний віддати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, зокрема, місцеві пункти, магазини і районні пункти утворюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання. Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людей й довкілля наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель - BTM 5011 / BTM 5012

Номінальна напруга - 220-240 В ~ 50 Гц

Номінальна потужність - 800 Вт

Емність чаши - 1,5 л

## ЕЛЕМЕНТИ ОСНАЩЕННЯ (Рис. 1):

1. Мірка / пробка
2. Кришка чаши
3. Чаша
4. Корпус пристроя
5. Лезо (набір)
6. Стопорне кільце
7. Панель управління

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

- Після розпакування приладу переконайтесь, що в комплект входять усі аксесуари та немає видимих ознак пошкодження. Перед першим використанням вимийте все приладя, що контактує з їжею, у гарячій воді з м'яким миючим засобом.

**Увага!** Встановіть тримач чаши з правого боку пристрою (мал. 3, п. 11).

## ФУНКЦІЇ ПРИСТРОЮ:

Функція / кнопка	Максимальний час роботи	Швидкість обертання	Дія користувача	Страва
Регулювання обертів ручкою	3 хвилини	Плавне регулювання обертів	Регулювання обертів за допомогою ручки регулювання	Перемішування / подрібнення іжі
Смузі	2 хвилини	Автоматичне збільшення швидкості протягом 15 секунд, потім максимальна швидкість	Натисніть, щоб увімкнути, натисніть ще раз, щоб вимкнути	Смузі, шейк
Ice crush	40 секунд	Обертання леза протягом 0,1 с, потім пауза 1 с	Натисніть, щоб увімкнути, натисніть ще раз, щоб вимкнути	Подрібнення кубиків льоду
Pulse	3 хвилини	Максимальна швидкість обертання	Натисніть, щоб увімкнути, відпустіть кнопку, щоб вимкнути	Подрібнення на максимальній швидкості

## ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПРИСТРОЕМ:

Настільний блендер використовується для змішування рідин, таких як молочні продукти, соуси, супи, фруктові соки, напої та коктейлі. Він також може використовувати настільний блендер для приготування тіста для млинців, майонезу або дитячого харчування.

1. Правильно з'єднайте елементи набору (мал. 3, п. 1). Половина чаши повинна бути таким, як на мал. 3, п 11. Слідкуйте за стрілкою та замками, намалюваними на чаші та пристрії.
2. Помістіть інгредієнти в чашу, не перевищуюте максимальну позначку (мал. 3, п. 2). Температура інгредієнтів не повинна перевищувати 65 °C.
3. Щільно закрійте чашу кришкою і пробкою (мал. 3, п. 3).
4. Підключіть пристрій до джерела живлення (мал. 3, п. 4).
5. Увімкніть пристрій, встановивши перемикач функції у відповідне положення (мал. 3, п. 5). Детальний опис функцій можна знайти в таблиці вище.
6. Після закінчення роботи вимкніть блендер (мал. 3, п. 6).
7. Вийміть вилку з розетки (мал. 3 п. 7).
8. Витягніть чашу із корпусу пристроя (мал. 3, п. 8).
9. Підніміть кришку (мал. 3 п. 9).
10. Готовий продукт перелити в ємність (мал. 3, п. 10).

## Увага!

Не знімайте чашу при працюючому двигуні, оскільки це може пошкодити приводний елемент. Зняття чаши з корпусу пристроя під час роботи призведе до зупинки двигуна.

Перед тим, як знову встановити чашу на корпус, встановіть ручку функції у положення «OFF» (мал. 2, п. 1) і переконайтесь, що привід двигуна припинив обертатися.

Не використовуйте блендер довше ніж 3 хвилини, а при подрібненні твердих продуктів довше ніж 60 секунд. Після кожного використання залишайте пристрій при кімнатній температурі приблизно на 5 хвилин.

## **ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ:**

- Щоб уникнути бризок, не наповнюйте чашу вище максимальної позначки 1,5 л.
- Якщо ви використовуєте рідини, які спінюються або розширяються під час змішування, не наповнюйте чашу вище рівня 2/3 від максимального об'єму.
- Якщо тверді інгредієнти недостатньо добре змішані, вимкніть блендер і скористайтеся функцією PULSE кілька разів (мал. 2, п. 4).
- Ніколи не кладіть пальці або будь-які предмети у чашу під час роботи пристрію.
- Якщо ви використовуєте як тверді, так і рідкі інгредієнти, налійте рідкі інгредієнти в чашу перед увімкненням машини. Додайте тверді інгредієнти на наступному кроці.

Пристрій оснащений захистом від перегрівання. Надто довга робота може привести до вимкнення пристрію.

У цьому випадку переведіть перемикач функцій у положення «OFF» (мал. 2, п. 1) і від'єднайте вилку від джерела живлення.

Його повторне увімкнення стане можливим після того, як температура корпусу зірвінється з температурою навколошнього середовища.

## **ФУНКЦІЯ ПОДРІБНЕННЯ КУБІКІВ ЛЬОДУ:**

Настільний блендер підходить для подрібнення кубиків льоду. Щоб скористатися функцією подрібнення льоду:

1. Правильно з'єднайте елементи набору (мал. 3, п. 1). Положення чаши повинно бути таким, як на мал. 3, п. 11. Слідкуйте за стрілкою та замками, намальованими на чаші та пристрію.
2. Помістіть інгредієнти в чашу, не перевищуюте максимальну позначку (мал. 3, п. 2).
3. Щільно закрійте чашу кришкою і пробкою (мал. 3, п. 3).
4. Підключіть пристрій до джерела живлення (мал. 3, п. 4).
5. Поверніть перемикач функцій у положення «ON» (мал. 2, п. 2).
6. Натисніть кнопку «ICE CRUSH» (мал. 2, п. 5), ніж почне обертатися. Не використовуйте цю функцію довше 40 секунд.
7. Після закінчення роботи встановіть перемикач функцій у положення «OFF» (мал. 2, п. 1).
8. Вийміть вилку з розетки (мал. 3 п. 7).
9. Витягніть чашу із корпусу пристрію (мал. 3, п. 8).
10. Підніміть кришку (мал. 3 п. 9).
11. Готовий продукт перелити в ємність (мал. 3, п. 10).

## **ФУНКЦІЯ СМУЗІ:**

Настільний блендер адаптований для приготування смузі.

Щоб скористатися функцією Смузі:

1. Правильно з'єднайте елементи набору (мал. 3, п. 1). Положення чаши повинно бути таким, як на мал. 3, п 11. Слідкуйте за стрілкою та замками, намальованими на чаші та пристрію.
2. Помістіть інгредієнти в чашу, не перевищуюте максимальну позначку (мал. 3, п. 2).
3. Щільно закрійте чашу кришкою і пробкою (мал. 3, п. 3).
4. Підключіть пристрій до джерела живлення (мал. 3, п. 4).
5. Поверніть перемикач функцій у положення «ON» (мал. 2, п. 2).
6. - Натисніть кнопку «SMOOTHIE» (мал. 2, п. 6), ніж почне обертатися все швидше і швидше, не використовуйте цю функцію довше 2 хвилин.
7. - Після закінчення роботи натисніть один раз кнопку «SMOOTHIE», потім переведіть ручку функцій у положення «OFF» (мал. 2, п. 1).
8. Вийміть вилку з розетки (мал. 3 п. 7).
9. Витягніть чашу із корпусу пристрію (мал. 3, п. 8).
10. Підніміть кришку (мал. 3 п. 9).
11. Готовий продукт перелити в ємність (мал. 3, п. 10).

Тип страви	Час приготування [с]
Кубики льоду, морква	30
Сік, м'які фрукти, приготування коктейлів з алкогольем	40-60
Приготування напоїв типу шейк	60
Приготування супів або змішування твердих фруктів	90
Приготування соусів, дитячого харчування, змішування твердих фруктів або овочів	90
Морквяний сік - морква 600 г + вода (900 мл)	60-120
Подрібнення кубиків льоду (не більше 8 кубиків льоду)	PULSE (короткий час роботи)

Великі продукти слід нарізати шматочками по 1-2 см, що значно полегшить і прискорить подрібнення.

Переконайтесь, що у фруктах немає кісточок. Вони можуть пошкодити леза приладу.

## **ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД:**

- Витягніти штепсель з розетки.
- Від'єднайте компоненти набору.
- Протріть корпус вологовою тканиною, а потім ретельно його висушіть.
- Не занурюйте корпус пристрію у воду чи інші рідини.
- Решту елементів вимийте в теплій воді з м'яким миючим засобом, а потім ретельно висушіть.

## **Увага!**

Подрібнювальне лезо та подрібнювальна головка дуже гострі, тому вживайте особливих заходів обережності, вставляючи та виймюючи їх із контейнера та під час миття.

На початку використання блендера з дна чаши можуть спостерігатися невеликі рештки мастила.

Жоден з елементів не можна мити у посудомийних машинах.

## **INDICATII CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE**

Pentru a evita riscul de vătămare gravă atunci când utilizați dispozitivul, urmati măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele.

### **ÎNAINTE DE A OPERA DISPOZITIVUL CITIȚI INSTRUCȚIUNILE, NOTELE ȘI AVERTISMENTELE.**

- Copiii nu realizează pericolele care pot apărea pe durata utilizării aparatelor electrice; de aceea nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu scufundați corpul dispozitivului în apă sau alte lichide. Scufundarea în apă poate provoca electrocucarea cu curent electric.
- În cazul în care se varsă apă pe elementele externe ale dispozitivului, înainte de repornirea dispozitivului la rețeaua de alimentare trebuie uscată bine. A nu se atinge suprafetele umede care au contact cu dispozitivul conectat la sursa de alimentare, a se deconecta imediat de la sursa de alimentare.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care prezintă orice semne de defectiune la nivelul cablului de alimentare sau dacă aparatul a căzut pe podea.
- Scoateți întotdeauna din priză după utilizare și, de asemenea, în cazul oricărei defectiuni, înainte de curățare sau înainte de înlocuire

rea accesoriilor.

- La scoaterea ștecherului din priza din perete a nu se trage de cablu doar de ștecher în același timp ținând cu a doua mână priză de alimentare. Aparatul este executat în a II clasă de protecție împotriva electrocutării.
- Nu încercați să îndepărtați nici o parte a carcasei.
- Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, nu-l asezați pe margini ascuțite sau în apropierea unor suprafete fierbinte.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau umidități și nu-l utilizați în exteriorul încăperilor. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare sau a ștecherului, acestea trebuie să fie înlocuite de o firmă specializată de reparații pentru a evita pericolele.
- Utilizarea accesoriilor, care nu au fost livrate împreună cu produsul poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- Nu asezați niciodată aparatul pe suprafete fierbinte.
- Se recomandă atenție la spălarea accesoriilor.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat la rețeaua electrică nesupravegheat.
- Scoateți ștecherul din priză înainte de a începe înlocuirea accesoriilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vîrstă peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacitați

- fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc echipamentul, doar sub supraveghere sau după ce au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Curătarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheatai de o persoană adecvată.
- Suprafata pe care este utilizat aparatul trebuie să fie plană, curată și uscată.
  - Pentru a porni dispozitivul, rotiți butonul de funcție în poziția „ON” (Fig. 2, art. 2), apăsați și mențineți apăsat comutatorul de puls (Fig. 2, art. 4) sau rotiți butonul de funcție în poziția de reglare lină (Fig. 2, art. 3). Pentru a opri motorul dispozitivului, eliberați butonul (Fig. 2, art. 4) sau rotiți butonul în poziția „OFF” (Fig. 2, art. 1). Închiderea definitivă a aparatului este posibilă numai prin deconectarea aparatului din alimentarea cu energie.
  - A nu se utilizează aparatul în același timp când fierbie mâncarea.
  - În cazul blocării elementelor de mărunțire / mixare, înainte de a îndepărta ingredientele de blocare, scoateți steccherul din priză. Se recomandă prudentă. Ele-

- mentele de mărunțire sunt foarte ascuțite.
- În timpul funcționării aparatului a nu se atinge elementele de mixare sau de mărunțire, a se atrage atenția deosebită la părul lung și elementele garderobei.
  - Unele elemente ale setului sunt echipate în cutii ascuțite, folosindu-se recomandă prudentă.
  - A nu se depăși timpul de lucru și numărul de produse indicate în tabel la preparare.
  - A nu se mixează fără pauză mai mult de trei portii de produse.
  - Aseteptați până când temperatura corpului va fi egală cu temperatura camerei.
  - În timpul funcționării a nu se atinge nici un element în afara de corpul și/ sau recipientul. Restul elementelor în timpul funcționării pot provoca pericol pentru viață și sau sănătatea.
  - Aparatul acesta a fost proiectat pentru mărunțirea / mixarea alimentelor, a nu se folosi pentru alte scopuri.
  - **RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCTIUNI ACEST APARAT ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI CASNIC.**

**Caracteristici electrice:**  
Trebuie să verificați dacă tensiunea indicată pe placă nominală corespunde parametrilor de alimentare cu curent din locuință, iar sursa de curent trebuie mar-

# cată cu ~ (current alternativ).



Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/UE și Legii poloneze cu privire la echipamentele electrice și electronice uzate cu simbolul containerului pentru deșeuri. Acest marcat informează că echipamentul acesta după perioada în care a fost utilizat nu poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer.

Utilizatorul este obligat să îl predea colectoarelor de deșeuri de echipamente electrice și electronice. Instituțiile care le primesc, inclusiv punctele de ridicare, magazinile și autoritățile locale vor organiza un sistem corespunzător de predare a acestor echipamente.

Procedarea corespunzătoare cu echipamentele electrice și electronice asigură eliminarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea oamenilor și a mediului înconjurător, care reiese din prezența unor substanțe periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestui tip de echipament.

## DATE TEHNICE:

Model - BTM 5011 / BTM 5012

Tensiune nominală - 220-240V ~ 50-50Hz

Putere nominală - 800 W

Capacitate de carafă - 1,5l

## COMPONENTELE ECHIPAMENTULUI (Fig. 1):

1. Pahar de măsură/dop
2. Capac de carafă
3. Carafă
4. Corpul aparatului
5. Lama (ansamblu)
6. Inel de blocare
7. Panoul de comandă

## ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

- După deschiderea aparatului trebuie să vă asigurați, că setul conține toate accesorile și nu are urme vizibile de deteriorare.
- Înainte de prima utilizare, spălați toate accesorile care vin în contact cu alimentele în apă fierbinți cu un detergent slab.

**Atenție!** Instalați suportul pentru carafă pe partea dreaptă a dispozitivului (Fig. 3, art. 11).

## FUNCTIILE DISPOZITIVULUI:

Funcție/ buton	Timp maxim de funcționare	Viteza de rotație	Acțiunea utilizatorului	Mâncare
Reglarea vitezei cu un buton	3 minute	Reglare lină a vitezei	Reglarea vitezei cu un buton de funcție	Amestecarea/ tocarea alimentelor
Smoothie	2 minute	Creștere automată a turatiei timp de 15 secunde, apoi viteză maximă	Apăsați pentru a porni, apăsați din nou pentru a opri	Smoothie, shake
Ice crush	40 secunde	Rotirea lamei în 0,1 s, apoi pauză de 1 s	Apăsați pentru a porni, apăsați din nou pentru a opri	Zdrobirea cuburilor de gheăță
Pulse	3 minute	Viteza maxima de rotație	Apăsați pentru a porni, eliberați butonul pentru a opri	Mărunțire la viteza maximă

## CUM SĂ UTILIZAȚI APARATUL:

Blenderul cu cupă este folosit pentru a amesteca lichide precum produse lactate, sosuri, supe, sucuri de fructe, băuturi și cocktail-uri. Cu ajutorul unui blender cu cupă, puteți pregăti și aluat pentru clătită, mai multe sau produse pentru bebeluși.

1. Conectați corespunzător elementele setului (fig. 3, art. 1). Poziția cupei trebuie să fie ca în Fig. 3, art. 11. Vă rugăm să urmați săgeata și lacătelele desenate pe cupă și pe dispozitiv.

2. Puneți ingredientele în carafă, nu depășiți poziția maximă (Fig. 3, art. 2). Temperatura ingredientelor nu trebuie să depășească 65°C.

3. Închideți ermetic carafă cu capacul și dopul (Fig. 3, art. 3).

4. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare (Fig. 3, art. 4).

5. Porniți dispozitivul rotind butonul de funcție în poziția corespunzătoare (Fig. 3, art. 5). O descriere detaliată a funcțiilor poate fi găsită în tabelul de mai sus.

6. Opriti blenderul după terminarea lucrului (Fig. 3, art. 6).

7. Scoateți ștecherul din priză (Fig. 3, art. 7).

8. Scoateți carafă din corpul dispozitivului (Fig. 3, art. 8).

9. Ridicați capacul (Fig. 3, art. 9).

10. Turnați produsul finit într-un recipient (Fig. 3, art. 10).

## Atenție!

Nu scoateți carafa cu motorul pornit deoarece se poate deteriora elementul de antrenare. Scoaterea carafei din corpul dispozitivului în timpul funcționării va duce la oprirea motorului.

Înainte de a reasambla carafa pe corp, puneți butonul de funcționare în poziția „OFF” (Fig. 2, art. 1) și asigurați-vă că motorul de acționare a încetat să se rotească.

Nu utilizați blenderul mai mult decât 3 minut și la măcinarea produselor mai tari nu mai mult de 60 secunde. La fiecare utilizare a aparatului în temperatură camerei timp de aprox. 5 minute.

## SFATURI PRACTICE:

- Pentru a evita străpîrarea, nu umpleți carafa peste marcajul de nivel maxim de 1,5 l.

- Când folosiți lichide care fac spumă sau se dilată în timpul amestecării, nu umpleți carafă mai mult de 2/3 din capacitatea maximă.

- Dacă ingredientele solide nu au fost amestecate suficient de bine, opriti blenderul și utilizați funcția PULSE de mai multe ori (Fig. 2, art. 4).

- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în carafă în timp ce aparatul funcționează.

- Când utilizați atât ingrediente solide, cât și lichide, turnați ingredientele lichide în carafă înainte de a porni aparatul. Adăugați ingrediente solide în pasul următor.

Aparatul este echipat cu protecție termică. Lucrul prea mult timp poate duce la oprirea dispozitivului.

În acest caz, rotiți butonul de funcționare în poziția „OFF” (Fig. 2, art. 1) și deconectați ștecherul de la sursa de alimentare.

Va fi posibil să-l porniți din nou după ce temperatura corpului să egalizeze cu temperatura ambientă.

## FUNCTIA DE ZDROBIRE A CUBURILOR DE GHEĂȚĂ:

Blenderul cu cupă este conceput pentru zdrobirea cuburilor de gheăță.

Pentru a utiliza funcția de zdrobire a ghetii:

1. Conectați corespunzător elementele setului (fig. 3, art. 1). Poziția cupei trebuie să fie ca în Fig. 3, art. 11. Vă rugăm să urmați săgeata și lacătelele desenate pe cupă și pe dispozitiv.

2. Puneți ingredientele în carafă, nu depășiți poziția maximă (Fig. 3, art. 2).

3. Închideți ermetic carafă cu capacul și dopul (Fig. 3, art. 3).

4. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare (Fig. 3, art. 4).

5. Setați butonul de funcție în poziția „ON” (Fig. 2, art. 2).

6. Apăsați butonul „ICE CRUSH” (Fig. 2, art. 5), cuțitul va începe să se rotească. Nu utilizați această funcție mai mult de 40 de secunde.

7. După terminarea lucrărilor, setați butonul de funcționare în poziția „OFF” (Fig. 2, art. 1).

8. Scoateți ștecherul din priză (Fig. 3, art. 7).

9. Scoateți carafă din corpul dispozitivului (Fig. 3, art. 8).

10. Ridicați capacul (Fig. 3, art. 9).

11. Turnați produsul finit într-un recipient (Fig. 3, art. 10).

## FUNCTIA SMOOTHIE:

Blenderul cu cupă este potrivit pentru prepararea Smoothie-urilor.

Pentru a utiliza funcția Smoothie:

1. Conectați corespunzător elementele setului (fig. 3, art. 1). Poziția cupei trebuie să fie ca în Fig. 3, art. 11. Vă rugăm să urmați săgeata și lacătelele desenate pe cupă și pe dispozitiv.

- Puneți ingredientele în carafă, nu depășiți poziția maximă (Fig. 3, art. 2).
- Închideți ermetic carafă cu capacul și dopul (Fig. 3, art. 3).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare (Fig. 3, art. 4).
- Setați butonul de funcție în poziția „ON” (Fig. 2, art. 2).
- Apăsați butonul „SMOOTHIE” (Fig. 2, art. 6), cuțitul va începe să se rotească din ce în ce mai repede, nu utilizați această funcție mai mult de 2 minute.
- După terminarea lucrărilor, apăsați o dată butonul „SMOOTHIE”, apoi setați butonul de funcție în poziția „OFF” (Fig. 2, art. 1).
- Scoateți ștecherul din priză (Fig. 3, art. 7).
- Scoateți carafa din corpul dispozitivului (Fig. 3, art. 8).
- Ridicați capacul (Fig. 3, art. 9).
- Turnați produsul finit într-un recipient (Fig. 3, art. 10).

Categorie de alimente	Timp de pregătire [s]
Cuburi de gheătă, morcovi	30
Suc, fructe moi, prepararea cocktail-urilor cu alcool	40-60
Pregătirea unei băuturi shake	60
Pregătirea supei sau amestecarea fructelor tari	90
Prepararea sosurilor, alimentele pentru bebeluși, amestecarea fructelor sau legumelor tari	90
Suc de morcovi - morcov 600g + apă (900ml)	60-120
Cuburi de gheătă zdrobite (nu mai mult de 8 cuburi de gheătă)	PULSE (timp scurt de operare)

Produsele mari trebuie să le tăiați pe 1-2cm bucăți ceea ce va facilita și va accelera mărunțirea.

Asigurați-vă că semințele de fructe sunt îndepărtate. Acestea pot deteriora lamele dispozitivului.

#### **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:**

- Scoateți ștecherul din priză.
- Deconectați componentele setului.
- Corpul a se sterge cu o lăvă umedă urmând ca să o uscați bine.
- A nu se scufunda corpul în apă sau alt lichid.
- Restul elementelor a se spăla în apă caldă și cu adaus unui detergent delicat și dupacea să uscați bine.

#### **Atenție!**

Cuțitul de mărunțire și capul de mărunțire sunt foarte ascuțite, de aceea trebuie să fiți foarte atenți și să păstrați măsuri de siguranță la fixarea și scoaterea lor din recipient și la spălare.

La prima utilizare a blenderului, pot apărea surgeri minore de grăsimi din partea de jos a cupei blenderului.

Nu spălați nicio parte a blenderului în mașina de spălat vase.









EAC



UK  
CA

CE